

ROTOR

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str.Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud.ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun, Chişinău, str.Uzinelor1.
Departamentul de vânzări:
+373 22 921180,
+373 61099998,
Centru de deservire tehnică:
+373 68 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

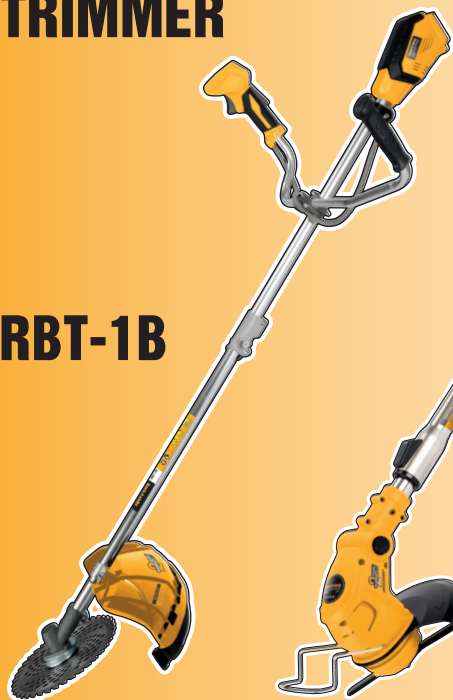
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А, вх. 2,
ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

CORDLESS GRASS TRIMMER

RBT-1B



RBT150



RBT-2BC



TRIMMER PE ACUMULATOR

RU: ТРИММЕР АККУМУЛЯТОРНЫЙ
BG: ТРИМЕР ЗА ТРЕВА БЕЗ КАБЕЛ
TR: KABLOSUZ ÇİM BIÇME MAKİNESİ



Dear Customer,

Thank you for choosing a ROTOR cordless brush cutter. This manual is designed to help you operate the tool safely and efficiently. Before you begin, please take the time to read through the instructions carefully. Always use the tool according to the guidelines, following safety precautions and practical advice. Be sure to keep this manual handy for future reference. At ROTOR, we are constantly updating our product line with new and improved models. Our tools are known for their user-friendly design, delivering high power and performance in a comfortable, ergonomic package. Please note, some specifications or features described in this manual may differ slightly from your product due to ongoing improvements. The manufacturer reserves the right to make changes to the design without prior notice. Keep this in mind as you read through the manual.

Best regards,
The ROTOR Team



Attention! Before using the tool, please read this manual carefully. The manual will help you understand how to operate the tool safely and correctly.

The expected service life of the product is 5 years from the date of purchase. If the purchase date is not specified, the service life will be counted from the manufacturing date.

The storage period is 5 years if stored in indoor spaces with natural ventilation, in the original packaging, at a temperature between +5°C and +45°C, and a relative humidity not exceeding 80%. The battery has a storage period of 1 year.

The manufacturing date can be determined by the digits in the serial number located on the product, or it may be indicated on the packaging.

PURPOSE AND APPLICATIONS

Purpose

The cordless brush cutter is designed for trimming grass using a rotating trimmer line powered by an electric motor. This cordless brush cutter is a technically advanced consumer product and belongs to the category of power tools.

Applications

The tool is intended for use in areas with a moderate climate, with temperature ranging between 0°C and +40°C, with a relative humidity not exceeding 80%. It should not be exposed to direct precipitation or excessive dust.

The tool may display several symbols. Please familiarize yourself with their meanings, as correctly interpreting these symbols will allow a safe and efficient operation.



WARNING!

Old or non-functional power tools should not be disposed of as household waste. They must be taken to a local collection point for eco-friendly disposal in accordance with local regulations.



To reduce the risk of injury, users must familiarize themselves with the user manual before operating this tool.



For protection, always wear appropriate safety gear, including eye, hearing, and head protection.



Do not leave the tool outdoors or in a damp environment.



While operating the tool, ensure children and other people stay at least 15 meters away from the work area.

SAFETY GUIDELINES

Applications

The brush cutter is a convenient and efficient tool for maintaining grassy areas that require precision and care. It allows you to easily trim or edge grass around gardens, flower beds, homes, and fences.

The tool is easy to assemble, simple to operate, and requires minimal maintenance.

Precautions for Using the Brush Cutter

1. Before using the brush cutter, carefully read the manual and familiarize yourself with the key aspects of operating the cordless brush cutter. Keep the manual for future reference. Use the tool only for its intended purpose.
2. Before starting, ensure that the cordless brush cutter is fully and correctly assembled. Check that all components, especially the trimmer spool, are installed properly and securely. Make sure the protective guard is correctly positioned.
3. Never leave the running brush cutter unattended. Be extra cautious if there are children nearby. Children should not be allowed near the working area.
4. The brush cutter is not designed for use by children, individuals with impaired mobility, or those under the influence of alcohol, drugs, or medication.
5. Before operating, thoroughly inspect the work area for glass, stones, metal scraps, or any other objects that could interfere with the operation.
6. Always wear protective gear, including ear protection, safety glasses, or a face shield. Do not operate the brush cutter barefoot or in open footwear—sturdy shoes should be worn to avoid injury.
7. Do not use the brush cutter in bad weather, especially in fog, rain, sleet, or when the humidity is too high.
8. Avoid touching the spinning trimmer spool until it has completely stopped. Even after turning off the tool, the spool may continue spinning and can cause injury.
9. Operate the tool only in daylight or in well-lit areas.
10. Always turn off the cordless brush cutter when working with wet grass.
11. Make sure to switch off the tool when leaving it unattended or after finishing your task. Clean the tool before storing or transporting it.
12. Regularly check the brush cutter for any defects or damage. If you notice any issues, do not use the tool. Contact the manufacturer or take it to the nearest service center for inspection and repair.
13. Do not use the tool to handle hazardous, flammable, or explosive materials.
14. Never submerge the brush cutter in water or any other liquid, as this may cause it to malfunction.

Using Battery-Powered Equipment

1. Charge the battery only using a charger specified by the manufacturer. Using non-original chargers can cause fires when used with other equipment.
2. Do not open or disassemble the battery. Leaking electrolyte can cause skin and eye damage, and ingestion can result in poisoning.
3. If the battery will not be used for an extended period, remove it from the tool. Wet, dusty, or dirty battery contacts can lead to malfunctions. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fires.
4. If mishandled, the battery may leak fluid. Avoid contact with this fluid. If it comes into contact with your skin, rinse the affected area with plenty of water. If it gets into your eyes, seek medical attention immediately. Battery fluid can cause irritation or burns.

Using the Battery

WARNING! Before first use, fully charge the battery using the charger provided with the tool.

1. Before using the battery, read all instructions and warnings on the charger, the battery, and the battery-powered tool.
2. Do not disassemble the battery.
3. If the battery's runtime has significantly decreased, stop using it immediately. Continuing to use the tool may cause the battery to overheat, leading to burns or even an explosion.
4. If battery fluid gets into your eyes, rinse them thoroughly with clean water and seek medical attention immediately, as it can lead to vision loss.
5. Do not short-circuit the battery terminals:
 - a) Avoid touching the terminals with conductive objects.
 - b) Do not store the battery with other metal objects (e.g., keys or tools) in a container.
 - c) Prevent the battery from being exposed to water or rain. Short-circuiting the battery can result in high current, overheating, burns, or even an explosion.
6. Do not store the tool or battery in areas where temperatures may reach or exceed 50°C.
7. Do not throw the battery into a fire, even if it is damaged or no longer functional, as it may explode.
8. Do not drop or strike the battery pack.
9. Do not use the battery if it has been dropped or damaged.
10. The charger provided with the tool features indicators for connection to the power source and battery charging status. To charge the battery, plug the charger into an AC outlet (220V, 50Hz). The indicator will light up, confirming that the charger is connected and the battery is charging.
11. Insert the battery into the charger using the guide rails until it locks in place. If the charger does not charge the battery, you may have inserted it incorrectly. Remove the battery and try again.
12. The charger and battery may become warm during charging. This is normal, but excessive heat may indicate a malfunction.
13. After charging is complete, remove the battery and unplug the charger from the power outlet.
14. Only use manufacturer-approved Li-ion batteries for recharging. Using other types of batteries may result in a fire.
15. If you notice any signs of malfunction or need to replace the battery, contact a service center for repairs or replacement.

Tips for Maximizing Battery Life

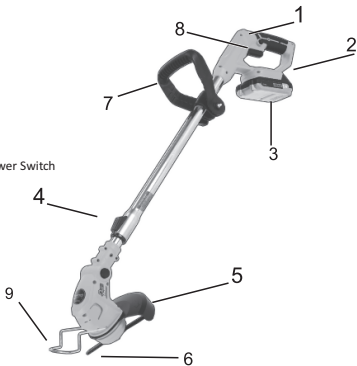
1. If you notice a loss of power while using the tool, stop immediately and recharge the battery.
2. Never recharge a fully charged battery. Overcharging reduces the battery's lifespan.
3. Leaving the battery connected to the charger without plugging it into a power source shortens the battery life.
4. Unplug the charger from the outlet when not in use.
5. Charge the battery at room temperature between 10°C and 40°C. Allow a hot battery to cool down before charging.
6. Do not cover the charger or battery during charging. Avoid exposing the battery to direct sunlight for extended periods or placing it near heat sources while charging.

Model	RBT-1B	RBT-2BC	RBT-150
Voltage (V)	21	21	21
Battery Capacity (Ah)	3Ah	3Ah	2Ah
Battery Indicator	-	+	-
No-Load Speed (RPM)	8000	8000	8000
Cutting Width (mm)	225	225	150
Cutter Line Diameter (mm)	2.0-2.4	2.0-2.4	2.0-2.4
Motor Type	brushless	brushless	brushless
Protection Class	IPX0	IPX0	IPX0

TOOL OVERVIEW

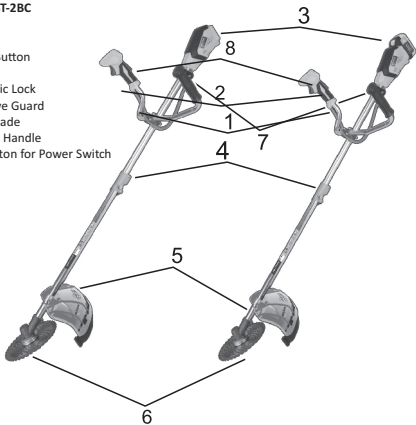
RBT-150

1. Handle
2. On/Off Button
3. Battery
4. Telescopic Lock
5. Protective Guard
6. Cutter Blade
7. Front Handle
8. Lock Button for Power Switch
9. Protective Bracket



RBT-1B; RBT-2BC

1. Handle
2. On/Off Button
3. Battery
4. Telescopic Lock
5. Protective Guard
6. Cutter Blade
7. Auxiliary Handle
8. Lock Button for Power Switch



Attention!

Before performing any preparation, adjustment, or maintenance on the tool, make sure to unplug it from the power outlet. To protect your hands from sharp edges, wear gloves. The manufacturer reserves the right to change technical specifications and the contents of the package without prior notice.

PREPARATION FOR USE
 Charging the Battery



WARNING! Before first use, make sure to fully charge the battery.

1. To charge the battery, plug the charger into a power outlet. Press the release latch to free the battery from the tool, remove it, and insert it into the charger.
2. The battery takes 3 hours to fully charge.

Note! The charging process is fully automatic—once charging is complete, the charger will turn off by itself. However, if the battery remains in the charger for an extended period, the charger will periodically reactivate to top off the battery due to self-discharge. This can reduce the battery's working capacity and lifespan. Therefore, avoid leaving the battery in the charger for more than eight hours.



WARNING!

Only use original ROTOR brand chargers for charging the battery. Using chargers from other manufacturers, even if they have compatible specifications and connectors, can not only damage the battery but also the tool itself.

Note! It is normal for the battery to heat up during charging. To prevent damage, the battery has a built-in thermal switch: if the battery overheats, it will automatically disconnect from the charging circuit. Charging will resume once the temperature drops.

3. After charging is complete, unplug the charger from the outlet, remove the battery from the charger, and insert it into the tool until it clicks. Ensure the battery is securely fixed in place.

Note! Lithium-ion batteries can be charged at any time without negatively affecting their lifespan. Charging can be stopped at any stage without harm.

Note! To avoid battery damage, do not store the battery in a discharged state. After use and before storing, fully charge the battery.

When storing the battery, it should be recharged at least once every 2-3 months.

- Avoid overcharging the batteries. The charging time for the battery pack is limited and should not exceed 30 minutes after a full charge.

- The full charge of the battery is shown by an indicator light. If the indicator turns green, the charging is complete, and the battery can be removed.

If, after 4 hours of charging, the indicator does not turn green, this indicates a malfunction in the battery pack, and further charging could pose a risk of fire or explosion.

- Keep the battery pack at a safe distance from heat sources. Do not charge the cooled battery pack for extended periods in locations exposed to high temperatures (direct sunlight, near lamps, or areas where the temperature exceeds 45°C). The maximum allowed temperature for the battery is 40°C.
- Overheating the battery pack can pose a fire or explosion hazard.

- Do not store the battery pack in a discharged state. Recharge it immediately after depletion.

- For long-term storage, the battery should be stored at 50% charge and recharged every 1-2 months.

Store the tool and the battery pack separately.

USAGE RECOMMENDATIONS

Some parts of the tool are shipped unassembled.



WARNING!

Before starting operation, make sure the tool is turned off and the battery is removed. Failing to follow these instructions could result in serious injury due to accidental startup.



WARNING!

Never operate the tool until it is fully assembled. Using the tool in a partially assembled state can lead to severe injury due to accidental startup.

Recommendations for using the blade:

- The cutting blade should be sharp and free from chips or cracks. Inspect, sharpen, or replace the blade every three hours of operation.
- Always use a blade guard when working with the cutting element.
- Always cover the blade with a guard when the tool is not in use or during transportation.

Charge the battery before first use and when the tool begins to run low.

During charging, the battery will heat up—this is completely normal.

1. Connect the charger to a power source. Only charge the battery in an environment with a temperature between 4°C and 40°C. The recommended optimal charging temperature is 24°C.

2. Connect the battery to the power source. During charging, a red indicator will light up. The green indicator will turn on once the charging is complete.

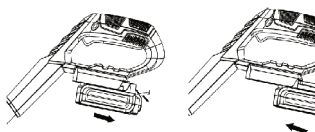
Note: The battery should be charged only after it has been used and discharged several times.

Important: Do not charge the battery immediately after use. Let it cool down before charging. The status indicator will switch from green to red when the battery is ready for charging.

Inserting / Removing the Battery

Note: Always remove the battery before performing maintenance, replacing accessories, or cleaning the tool.

- To insert the battery, press the battery release button and slide the battery into the battery slot on the handle.
- You will hear a click when the battery is securely in place.
- To remove the battery, press the battery release button and pull the battery out of the compartment.

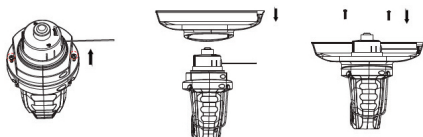


Starting / Stopping

1. To start the tool, press the lock-off button and then press the power switch.
2. To stop the tool, release the power switch on the handle.

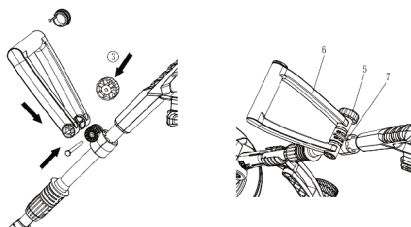
Installing the Protective Guard and Edge Guide

1. Loosen the two screws on the motor housing.
2. Attach the protective cover to the rear of the motor housing and secure it in place by tightening the screws.
3. The protective cover will click into place.
4. Ensure the protective cover is firmly attached.
5. Insert the edge guide into the appropriate slot on the motor housing.



Installing the Auxiliary Handle

1. Insert the auxiliary handle into the mounting bracket. The teeth of the holder and the auxiliary handle should interlock.
2. Insert the clamping screw into the hole on the side of the mounting bracket and auxiliary handle where there are no teeth.
3. Place the nut on the end of the clamping screw.
4. Tighten the clamping screw.
5. Ensure the auxiliary handle is securely fitted.



WARNING! Mishandling the brush cutter can cause damage.

- Use the edge guide and protective cover to prevent unnecessary wear.
- Do not cut wet grass.
- Keep the brush cutter away from hard objects. Avoid cutting hard objects to prevent excessive wear.

Adjusting the Height of the Telescopic Shaft

To achieve the optimal working position, adjust the height of the telescopic shaft if necessary:

1. Place the brush cutter on the ground.
2. Open the safety latch.
3. Extend the telescopic shaft to the desired height.
4. Close the safety latch.

Adjusting the Auxiliary Handle

To maintain an optimal working position, adjust the auxiliary handle if necessary. Always ensure that the teeth of the auxiliary handle are securely engaged. Place the brush cutter on the ground.

1. Loosen the clamping screw on the auxiliary handle.
2. Set the auxiliary handle to the desired position.
3. Tighten the clamping screw on the auxiliary handle.

Adjusting the Tilt Angle



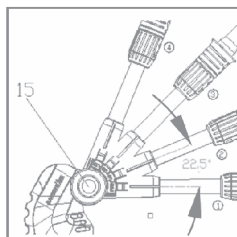
WARNING!

Risk of injury! If the tilt angle of the motor housing is set incorrectly, you may get injured or damage the brush cutter.

- Use the brush cutter only when the motor housing and the handle are in one of the four preset positions. The tilt angle positions are fixed, and the motor housing is securely set.
- Do not use the brush cutter if the motor housing is in a position that doesn't match the preset positions.

You can adjust the tilt angle to one of four different positions. To adjust the tilt angle, follow these steps:

1. Press the button on the motor housing and repeat pressing it.
2. Set the desired tilt angle.
3. Release the button so that the motor housing locks into the desired position.
4. Slightly turn the motor housing to ensure the handle is in locked position.



Tensioning the Cutting Line

Your tool is equipped with a fully automatic line feed system. The ends of the line automatically extend each time the tool is turned on. For the automatic line extension to function properly, the spool must stop completely before restarting the tool. If the line is initially longer than indicated by the trimming circle, the brush cutter will automatically cut it to the correct length. Periodically check the nylon line for damage and ensure the cutting line length remains as set by the cutter.

If the line ends are not visible, replace the spool.

Manually adjust the line length: remove the battery from the tool! Gently pull the line end and, if necessary, press the locking button several times until the line ends slightly extend beyond the top of the cutter.



WARNING!

Risk of injury and damage! If grass, stones, other objects, obstruct the cutting tool, you may get injured or damage the brush cutter.

Using the Brush Cutter for Lawns

1. Immediately turn off the brush cutter and remove the battery if grass, stones, hard objects, etc., block the tool.
2. Wait until the cutting element comes to a complete stop, then carefully remove the foreign object.
3. Always wear protective gloves while doing this.

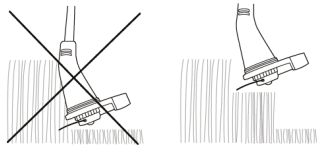
Keep the brush cutter away from the grass before turning it on.

1. Press the battery release button and insert the battery into the slot on the handle.
2. The battery clicks into place.
3. Turn on the brush cutter by pressing the lock-off button and simultaneously pressing the on/off button.
4. Press the on/off button again.
5. Move towards the grass, step forward, and tilt the brush cutter to the side. Hold the brush cutter at a 30° angle.

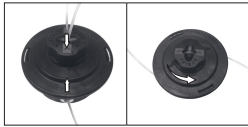
- 6. Release the power button to turn off the brush cutter.
- 7. Remove the battery from its compartment.

Cutting of tall grass

- Start trimming from the tip and gradually cut the grass shorter.



- 1. Measure a piece of line about 4 meters long and fold it in half.
- 2. Turn the button to align all the arrows on the spool housing in a straight line. (Fig. 5)
- 3. Insert the two ends of the line into the holes on the spool button and push the line through until it exits from the side guide holes.
- 4. Pull the entire line through. Then, rotate the button to wind the line onto the spool. (Fig. 6)



WARNING! All other types of maintenance works must only be performed by service center professionals.

MAINTENANCE



WARNING!

All maintenance work on the cordless brush cutter should be carried out with the battery removed.

Cleaning the Tool

After each use, clean the inner surface of the protective cover from stuck grass and the cooling vents of the motor, using a brush or a can of compressed air.

Replacing the Line in the Spool



WARNING!

Replacing the line can be made without disassembling the spool.

SERVICE LIFE, STORAGE, TRANSPORTATION, AND DISPOSAL

Service Life and Disposal

When following all the instructions in this manual, the brush cutter has a service life of 5 years. At the end of its service, do not dispose of the tool as household waste! The tool must be disposed of in accordance with your region's regulations regarding the disposal of equipment and tools.

Storage Conditions

Store the brush cutter in enclosed or other well-ventilated areas, where temperature fluctuations and humidity are significantly lower than outdoors in regions with moderate and cold climates. The storage temperature should not exceed +40°C or drop below -50°C, with humidity no higher than 80% at +25°C, according to storage conditions 5 per GOST 15150-89.

If storing the brush cutter for 30 days or more (recommended after each use):

- Clean the inner surface of the protective cover from grass.
- Perform all scheduled lubrication and maintenance tasks.
- Tighten all screws and fasteners.

Note: If the instructions in this manual are followed, there are no storage time limits.

Transportation Conditions

The brush cutter can be transported by any enclosed means of transportation, either in the manufacturer's packaging or without it, as long as the tool is protected from mechanical damage, moisture, dirt, and exposure to chemically active substances.

Criteria for Wear and Replacement

- 1. Excessive wear of the spool or significant wear of the spool line or cutting blade (depending on the brush cutter model) may impair the tool's normal operation.
- 2. If the cutting blade is damaged or cannot be reassembled, replace the blade.
- 3. If the trimmer line on the spool is depleted, replace the spool with a new one.
- 4. If the cutting blade is damaged, causing vibrations, replace the blade immediately.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The tool does not start	The battery is not inserted	Insert the battery
The battery does not charge	The battery is incorrectly placed in the charger	Reinsert the battery into the charger and ensure it clicks into place
	The power outlet is not working	Connect the charger to a different power outlet

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales trimmerul cu acumulator ROTOR. Acest manual este conceput pentru a vă ajuta să utilizați unealta în siguranță. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Utilizați întotdeauna unealta conform recomandărilor, respectând măsurile de siguranță și sfaturile practice. Păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. La ROTOR, noi actualizăm constant gama de produse cu modele noi și îmbunătățite. Unelele noastre sunt recunoscute pentru designul lor ergonomic, ele sunt facile în utilizare, oferind putere și performanță ridicată. Rețineți că anumite specificații sau caracteristici prezentate în acest manual pot să difere față de produsul pe care l-ați achiziționat, ca urmare a actualizărilor constante. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul anumitor componente fără o notificare prealabilă. Vă rugăm să aveți în vedere acest aspect atunci când citiți manualul.

Cu stimă, Echipa ROTOR



Atenție! Înainte de a utiliza unealta, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Manualul vă va ajuta să înțelegeți cum să utilizați unealta corect și în siguranță. Durata de viață a produsului este de 5 ani de la data achiziției. Dacă data achiziției nu este specificată, durata de viață se calculează de la data fabricației. Perioada de depozitare este de 5 ani, dacă produsul este păstrat în spații interioare bine ventilate, în ambalaj original, la o temperatură cuprinsă între +5°C și +45°C și o umiditate relativă de maximum 80%. Perioada de depozitare a acumulatorului este de 1 an. Data fabricației poate fi determinată după numărul de serie de pe produs sau poate fi indicată pe ambalaj.

Scop și domeniul de aplicare

Scop

Trimmerul cu acumulator este conceput pentru tăierea ierburilor, folosind un fir acționat de un motor electric. Acest trimmer cu acumulator este un produs de uz casnic, avansat din punct de vedere tehnologic și face parte din categoria uneltelor electrice.

Aplicații

Unealta este destinată utilizării în zone cu climă moderată, la temperaturi situate între 0°C și +40°C, cu o umiditate relativă de maximum 80%. Nu trebuie expusă precipitațiilor directe sau prafului excesiv.

Pe unele pot fi indicate anumite simboluri. Vă rugăm să vă familiarizați cu semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite o utilizare mai sigură și eficientă.



ATENȚIE!

Unelele electrice vechi sau nefuncționale nu trebuie eliminate ca deșeururi menajere. Acestea trebuie duse la un punct de colectare local pentru o reciclare într-un mod prietenos cu mediul, conform reglementărilor locale.



Pentru a reduce riscul de accidentare, utilizatorii trebuie să se familiarizeze cu manualul de utilizare înainte de a folosi unealta.



Pentru protecție, purtați întotdeauna echipament de siguranță adecvat, inclusiv protecție pentru ochi, auz și cap.



Nu lăsați unealta afară sau în medii umede.



În timpul utilizării, asigurați-vă că copiii și alte persoane se află la o distanță de cel puțin 15 metri de zona de lucru.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Aplicații

Trimmerul cu acumulator este o unealtă convenabilă și eficientă concepută pentru întreținerea zonelor verzi care necesită precizie și atenție. Vă permite să tundeți sau să aliniați cu ușurință iarba din grădini, din jurul caselor și gardurilor.

Unealta este ușor de asamblat, simplu de utilizat și necesită o întreținere minimă.

Măsuri de precauție la utilizarea trimmerului cu acumulator

1. Înainte de a utiliza trimmerul, citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu toate instrucțiunile. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare. Utilizați unealta doar în scopul pentru care a fost concepută.

- Înainte de a începe, asigurați-vă că trimmerul este complet și corect asamblat. Verificați dacă toate componentele, în special bobina trimmerului, sunt instalate în mod corespunzător și fixate în siguranță. Asigurați-vă că protecția este poziționată corect.
- Nu lăsați niciodată trimmerul în funcțiune nesupravegheat. Fiți atenți dacă în apropiere se află copii. Copiii nu trebuie să se afle în apropierea zonei de lucru.
- Trimmerul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu mobilitate redusă sau persoane aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Înainte de a începe lucrul, inspectați cu atenție zona pentru a identifica eventuale obiecte străine, cum ar fi sticlă, pietrele, resturi de metal sau alte obiecte care ar putea interfera cu funcționarea unelei.
- Purtarea echipamentului de protecție este obligatorie, se recomandă să purtați protecție pentru urechi, ochelari de protecție sau vizier. Nu utilizați trimmerul desușul cu înălțăminte deschisă—purtarea pantofilor rezistenți este necesară pentru a evita accidentările.
- Nu utilizați trimmerul în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales în ceață, ploaie, lapoviță sau când umiditatea este foarte ridicată.
- Evitați atingerea bobinei trimmerului în mișcare până când aceasta nu s-a oprit complet. Chiar și după oprirea unelei, bobina poate continua să se rotească și provoca vătămări.
- Utilizați unealta doar pe timp de zi sau în zone bine iluminate.
- Opriți întotdeauna trimmerul atunci când lăba este umedă.
- Asigurați-vă că opriți unealta atunci când o lăsați nesupravegheată sau după ce ați terminat lucrul. Curățați unealta înainte de a o depozita sau transporta.
- Verificați periodic trimmerul pentru eventuale defecțiuni. Dacă observați ceva probleme, nu folosiți unealta. Contactați producătorul sau mergeți la cel mai apropiat centru de servire pentru inspecție și reparații.
- Nu utilizați unealta în apropierea materialelor periculoase, inflamabile sau explozive.
- Nu scufundați niciodată trimmerul în apă sau alte lichide, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea ei.

Utilizarea uneltelor cu acumulator

- Încărcătorul acumulatorului doar cu un încărcător specificat de producător. Utilizarea încărcătoarelor neoriginale poate provoca incendii atunci când sunt utilizate cu alte echipamente.
- Nu deschideți și nu demontați acumulatorul. Electroliții ce s-au scurs pot provoca leziuni ale pielii și ochilor, iar înghițirea acestora poate duce la otrăvire.
- Dacă acumulatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă extinsă, scoateți-l din unealtă. Contactele acumulatorului ude, prăfuite sau murdare pot duce la defecțiuni. Un scurtcircuit la bornele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- Dacă acumulatorul este manipulat în mod necorespunzător, din el se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acest lichid. Dacă acesta intră în contact cu pielea, clătiți zona afectată cu multă apă. Dacă ajunge în ochi, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

Utilizarea acumulatorului

ATENȚIE! Înainte de prima utilizare, încărcătorul complet acumulatorul folosind încărcătorul furnizat împreună cu unealta.

- Înainte de a utiliza acumulatorul, citiți toate instrucțiunile și avertizările de pe încărcător, acumulator și unealta alimentată de acumulator.
- Nu demontați acumulatorul.
- Dacă durata de funcționare a acumulatorului s-a redus semnificativ, încetați imediat utilizarea. Continuarea utilizării poate duce la supraîncălzirea acumulatorului, provocând arsuri sau chiar explozie.
- Dacă lichidul din acumulator intră în contact cu ochii, clătiți-l bine cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală, deoarece acest lucru poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurtcircuitați bornele acumulatorului:
 - Evitați să atingeți bornele cu obiecte conductoare.
 - Nu depozitați acumulatorul împreună cu alte obiecte metalice (ex.: chei sau unelte).
- Evitați expunerea acumulatorului la apă sau ploaie. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la scurtcircuitare, supraîncălzire, arsuri sau chiar explozie.
- Nu depozitați unealta sau acumulatorul în locuri unde temperatura poate ajunge sau depăși 50°C.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, chiar dacă este deteriorat sau nefuncțional, deoarece acesta poate exploda.
- Nu scăpați acumulatorul pe jos și nu-l loviți. Nu folosiți acumulatorul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat.
- Încărcătorul furnizat împreună cu unealta are indicatoare pentru conectarea la sursa de alimentare, ele indică starea de încărcare a acumulatorului.
- Pentru a încărca acumulatorul, conectați încărcătorul la o priză de curent alternativ (220V, 50Hz). Indicatorul se va aprinde, confirmând că încărcătorul este conectat și acumulatorul se încarcă.
- Introduceți acumulatorul în încărcător folosind pantele de ghidare până când se fixează pe poziție. Dacă încărcătorul nu încarcă acumulatorul, este posibil să fi introdus acumulatorul încorect. Scoateți acumulatorul și încercați din nou.
- Încărcătorul și acumulatorul se pot încăli în timpul încărcării. Acest lucru este normal, dar supraîncălzirea excesivă poate indica o defecțiune.
- După finalizarea încărcării, scoateți acumulatorul și deconectați încărcătorul din priză.
- Utilizați doar acumulatori Li-Ion aprobați de producător pentru reîncărcare. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate provoca incendii.
- Dacă observați semne de defecțiune sau aveți nevoie să înlocuiți acumulatorul, contactați un centru de servire pentru reparații sau înlocuire.

Sfaturi pentru maximizarea duratei de viață a acumulatorului

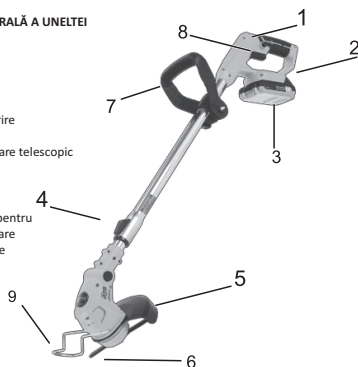
1. Dacă observați o pierdere de putere în timpul utilizării unelei, opriți-o imediat și reîncărcați acumulatorul.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Suprîncălzirea reduce durata de viață a acumulatorului.
3. Lăsarea acumulatorului conectat la încărcător fără a fi introdus într-o sursă de alimentare scurtează durata de viață a acumulatorului.
4. Deconectați încărcătorul din priză atunci când nu este utilizat.
5. Încărcați acumulatorul la temperatura camerei, între 10°C și 40°C. Lăsați acumulatorul fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
6. Nu acoperiți încărcătorul sau acumulatorul în timpul încărcării. Evitați expunerea acumulatorului la lumina directă a soarelui pentru perioade îndelungate. Nu-l plasați lângă surse de căldură în timpul încărcării.

Model	RBT-1B	RBT-2BC	RBT-150
Tensiune (V)	21	21	21
Capacitate acumulator (Ah)	3Ah	3Ah	2Ah
Indicator acumulator	-	+	-
Turație fără sarcină (RPM)	8000	8000	8000
Lățime de tăiere (mm)	225	225	150
Diametru fir trimmer (mm)	2.0-2.4	2.0-2.4	2.0-2.4
Tip motor	brushless	brushless	brushless
Clasa de protecție	IPX0	IPX0	IPX0

PREZENTAREA GENERALĂ A UNELEI

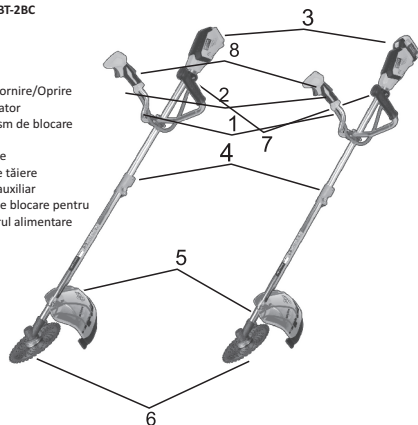
RBT-150

1. Mâner
2. Buton Pornire/Oprire
3. Acumulator
4. Mecanism de blocare telescopic
5. Protecție
6. Lamă de tăiere
7. Mâner frontal
8. Buton de blocare pentru comutatorul alimentare
9. Suport de protecție



RBT-1B; RBT-2BC

1. Mâner
2. Buton Pornire/Oprire
3. Acumulator
4. Mecanism de blocare telescopic
5. Protecție
6. Lamă de tăiere
7. Mâner auxiliar
8. Buton de blocare pentru comutatorul alimentare



Atenție!

În procesul de pregătire, în timpul lucrărilor de ajustare sau întreținere a unelei, asigurați-vă că aceasta este deconectată din priză. Pentru a vă proteja mâinile de muchii ascuțite, purtați mănuși. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice și conținutul pachetului/ambalajului fără a notifica prealabil.

PREPARATION FOR USE Charging the Battery



ATENȚIE! Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat.

1. Pentru a încărca acumulatorul, conectați încărcătorul la o priză. Apăsăți clapeta de eliberare pentru a scoate acumulatorul din unealtă, apoi introduceți-l în încărcător.
2. Acumulatorul se va încărca complet timp de 3 ore.

Notă! Procesul de încărcare se realizează și se completează automat—după finalizarea încărcării, el se va opri automat. Totuși, dacă acumulatorul rămâne în încărcător pentru o perioadă îndelungată, încărcătorul va porni periodic pentru a reîncărca acumulatorul din cauza auto-descărcării. Acest lucru poate reduce capacitatea de funcționare și durata de viață a acumulatorului. De aceea, evitați să lăsați acumulatorul în încărcător mai mult de opt ore.



ATENȚIE!

Folosiiți doar încărcătoare originale marca ROTOR pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea încărcătoarelor de la alți producători, chiar dacă sunt compatibile ca specificații și conectori, poate duce nu doar la deteriorarea acumulatorului, ci și a unelei.

Notă! Este normal ca acumulatorul să se încălzească în timpul încărcării. Pentru a preveni deteriorarea, acumulatorul are o siguranță termică încorporată: dacă acumulatorul se supraîncălzește, acesta se va deconecta automat. Încărcarea va continua după ce temperatura scade.

3. După finalizarea încărcării, deconectați încărcătorul din priză, scoateți acumulatorul din încărcător și introduceți-l în unealtă până când se aude un clic. Asigurați-vă că acumulatorul este fixat în siguranță.

Notă! Acumulatorii litiu-ion pot fi încărcăți în orice moment fără a afecta negativ durata lor de viață. Încărcarea poate fi oprită în orice moment fără riscuri.

Notă! Pentru a evita deteriorarea acumulatorului, nu-l depozitați în stare descărcată. După utilizare și înainte de depozitare, încărcați complet acumulatorul.

Când acumulatorul este depozitat, acesta trebuie reîncărcat cel puțin o dată la fiecare 2-3 luni.

- Evitați supraîncălzirea acumulatorilor. Timpul de încărcare al acumulatorului este limitat și nu ar trebui să depășească 30 de minute după ce acesta este complet încărcat.
- Încărcarea completă a acumulatorului este indicată de un led. Dacă ledul devine verde, încărcarea este finalizată, iar acumulatorul poate fi scos.
- Dacă, după 4 ore de încărcare, indicatorul nu se aprinde în verde, acest lucru indică o defecțiune a acumulatorului, iar continuarea încărcării poate prezenta un risc de incendiu sau explozie.
- Păstrați acumulatorul la o distanță sigură de sursele de căldură. Nu încărcați acumulatorul răcit pentru perioade îndelungate de timp în locații expuse la temperaturi ridicate (lumina directă a soarelui, lângă lămpi sau în zone unde temperatura depășește 45°C). Temperatura maximă permisă pentru acumulator este de 40°C.
- Suprîncălzirea acumulatorului prezintă pericol de incendiu sau explozie.
- Nu depozitați acumulatorul în stare descărcată. Reîncărcați-l imediat după ce a fost descărcat.
- Pentru depozitare pe termen lung, acumulatorul trebuie păstrat la 50% din capacitatea sa și trebuie reîncărcat la fiecare 1-2 luni.

Depozitați unealta și acumulatorul separat.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

Unele părți ale unelei sunt livrate neasamblate.



ATENȚIE!

Înainte de a începe utilizarea, asigurați-vă că unealta este oprită și acumulatorul este îndepărtat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări grave din cauza pornirii accidentale.



ATENȚIE!

Nu folosiți niciodată unealta până nu este complet asamblată. Utilizarea unelei într-o stare parțial asamblată poate duce la vătămări grave din cauza pornirii accidentale.

Recomandări pentru utilizarea lamei:

- Lama de tăiere trebuie să fie ascuțită, fără ciobituri sau fisuri. Verificați, ascuțiți sau înlocuiți lama la fiecare trei ore de funcționare.
- Utilizați întotdeauna o protecție pentru lamă atunci când lucrați cu elementul de tăiere.
- Acoperiți întotdeauna lama atunci când unealta nu este utilizată sau în timpul transportării.

Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare și atunci când observați că unealta începe să funcționeze la putere redusă.

În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi—acest lucru este complet normal.

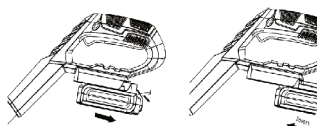
1. Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare. Încărcați acumulatorul doar într-un mediu cu o temperatură cuprinsă între 4°C și 40°C. Temperatura optimă recomandată pentru încărcare este de 24°C.
2. Conectați acumulatorul la sursa de alimentare. În timpul încărcării, se va aprinde un indicator roșu. Indicatorul verde va semnala finalizarea încărcării.

Notă: Acumulatorul trebuie încărcat doar după ce a fost utilizat și descărcat de câteva ori.
Important: Nu încărcați acumulatorul imediat după utilizare. Lăsați-l să se răcească înainte de încărcare. Indicatorul va trece de la verde la roșu când acumulatorul este pregătit pentru încărcare.

Instalarea / îndepărtarea acumulatorului

Notă: Îndepărtați întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere, înlocuire a accesoriilor sau curățare a unelei.

- Pentru a instala acumulatorul, apăsați butonul de deblocare a acumulatorului și glisați acumulatorul în fanta de pe mâner.
- Veți auzi un clic atunci când acumulatorul este fixat în siguranță.
- Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de deblocare și trageți acumulatorul din compartimentul său.

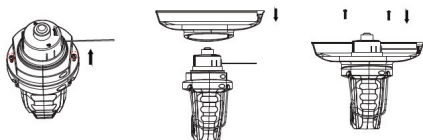


Pornire / Oprire

1. Pentru a porni unealta, apăsați butonul de blocare și apoi apăsați comutatorul de pornire.
2. Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de pornire de pe mâner.

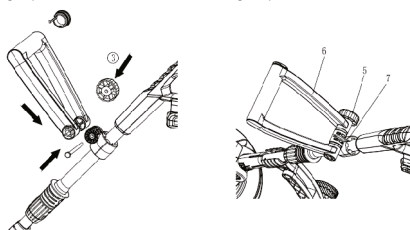
Instalarea protecției și a ghidajului de margini

1. Slăbiți cele două șuruburi de pe carcasa motorului.
2. Atașați protecția la partea din spate a carcasei motorului și fixați-o strângând șuruburile.
3. Protecția va face un clic la fixare.
4. Asigurați-vă că protecția este atașată ferm.
5. Introduceți ghidajul de margini în fanta corespunzătoare de pe carcasa motorului.



Montarea mânerului auxiliar

1. Introduceți mânerul auxiliar în suportul de montare. Dinții suportului și ai mânerului auxiliar trebuie să se îmbine corect.
2. Introduceți șurubul de fixare în orificiile de pe partea suportului de montare și a mânerului auxiliar unde nu există dinți.
3. Așezați piulița la capătul șurubului de fixare.
4. Strângeți șurubul de fixare.
5. Asigurați-vă că mânerul auxiliar este fixat în siguranță.



ATENȚIE! Utilizarea necorespunzătoare a trimmerului poate provoca daune.

- Folosiți ghidajul pentru margini și protecția pentru a preveni uzura inutilă.
- Nu tundeți iarbă umedă.
- Țineți trimmerul departe de obiecte dure. Evitați să tăiați obiecte dure pentru a preveni uzura excesivă.

Reglarea înălțimii tijei telescopice

Pentru a obține o poziție optimă de lucru, ajustați înălțimea tije telescopice după necesitate:

1. Așezați trimmerul pe sol.
2. Deschideți mecanismul/clema de siguranță.
3. Extindeți tija telescopică la înălțimea dorită.
4. Închideți mecanismul/clema de siguranță.

Reglarea mânerului auxiliar

Pentru a menține o poziție de lucru optimă, ajustați mânerul auxiliar după necesitate. Asigurați-vă întotdeauna că dinții mânerului auxiliar sunt bine fixați.

1. Slăbiți șurubul de fixare al mânerului auxiliar.
2. Ajustați mânerul auxiliar în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul de fixare al mânerului auxiliar.

Reglarea unghiului de înclinare

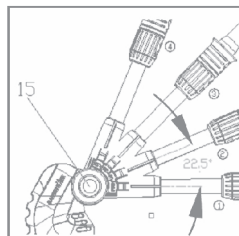


Risc de vătămare! Dacă unghiul de înclinare al carcasei motorului este setat incorect, vă puteți răni sau puteți deteriora trimmerul.

- Utilizați trimmerul doar atunci când carcasa motorului și mânerul sunt într-una din cele patru poziții prestabilite. Unghiurile de înclinare sunt fixe, iar carcasa motorului este fixată în siguranță.
- Nu utilizați trimmerul dacă carcasa motorului se află într-o poziție care nu corespunde celor prestabilite.

Puteți ajusta unghiul de înclinare într-una din cele patru poziții dorite. Pentru a ajusta unghiul de înclinare, urmați acești pași:

1. Apăsați butonul de pe carcasa motorului, apoi mai apăsați odată.
2. Setati unghiul de înclinare dorit.
3. Eliberați butonul pentru ca carcasa motorului să se blocheze în poziția dorită.
4. Rotiți ușor carcasa motorului pentru a vă asigura că mânerul este blocat în poziția corectă.



Tensionarea firului de tăiere

Unealta dumneavoastră este echipată cu un sistem automatizat de alimentare cu fir. Capetele firului se extind automat de fiecare dată când unealta este pornită. Pentru ca acest mecanism să funcționeze corect, bobina trebuie să se oprească complet înainte de a reporni unealta. Dacă firul este inițial mai lung decât indică cercul de tăiere, trimmerul va tăia automat firul la lungimea corectă. Verificați periodic firul din nylon pentru a detecta eventuale deteriorări și asigurați-vă că lungimea firului este setată corect. Dacă capetele firului nu sunt vizibile, înlocuiți bobina.

Reglați manual lungimea firului: scoateți acumulatorul din unealtă! Trageți ușor de capătul firului și, dacă este necesar, apăsați de câteva ori butonul de blocare până când capetele firului depășesc ușor partea superioară a unelei.



Risc de accidentare și deteriorare! Dacă iarbă, pietrele sau alte obiecte blochează elementul de tăiere, vă puteți răni sau puteți deteriora trimmerul.

Utilizarea trimmerului pentru gazon

1. Opriți imediat trimmerul și scoateți acumulatorul dacă iarbă, pietrele sau alte obiecte dure blochează unealta.
2. Așteptați până când elementul de tăiere se oprește complet, apoi îndepărtați cu grijă obiectul străin.
3. Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timpul acestei operațiuni.

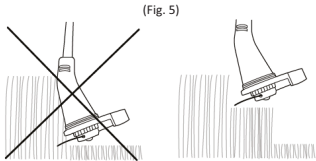
Țineți trimmerul departe de iarbă înainte de a-l porni.

1. Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului și introduceți acumulatorul în fanta de pe mâner.
2. Acumulatorul se fixează cu un clic.

- 3. Porniți trimmerul apăsând butonul de blocare și, simultan, apăsați butonul Pornire/Oprire.
- 4. Apăsați din nou butonul Pornire/Oprire.
- 5. Îndreptați-vă spre iarbă, faceți un pas înainte și înclinați trimmerul pe o parte. Țineți trimmerul la un unghi de 30°.
- 6. Eliberați butonul de alimentare pentru a opri trimmerul.
- 7. Scoateți acumulatorul din compartimentul său.

Tăierea ierbii înalte

- Începeți tunsul din vârf, apoi treptat scurtați iarba.



- 1. Măsurați un fir de aproximativ 4 metri și pliați-l în jumătate.
- 2. Rotiți butonul pentru a alinia toate săgețile de pe carcasa bobinei într-o linie dreaptă. (Fig. 5)
- 3. Introduceți cele două capete ale firului în orificiile de pe butonul bobinei și împingeți firul până când acesta iese prin găurile laterale de ghidare.
- 4. Trageți firul complet. Apoi, rotiți pentru a înfășura firul pe bobină. (Fig. 6)



MENTENANȚĂ



ATENȚIE!

Restul lucrărilor de mentenanță trebuie efectuate doar de către specialiștii din centrele de deservire.

Curățarea unelei

După fiecare utilizare, curățați suprafața interioară a protecției de iarba blocată, iar orificiile de răcire ale motorului, cu o perie sau un spray cu aer comprimat.

Înlocuirea firului în bobină



ATENȚIE!

Înlocuirea firului poate fi efectuată fără a demonta bobina.

DURATA DE VIAȚĂ, DEPOZITARE, TRANSPORTAREA ȘI ELIMINARE

Durata de viață și eliminarea

Respectând toate instrucțiunile din acest manual, trimmerul are o durată de viață de 5 ani. La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați unealta ca deșeu menajer! Unealta trebuie eliminată și reciclată în conformitate cu reglementările regionale privind eliminarea echipamentelor și uneltelor electrice.

Condiții de depozitare

Depozitați trimmerul în încăperi închise sau în alte spații bine ventilate, unde fluctuațiile de temperatură și umiditate sunt semnificativ mai reduse decât în aer liber, în regiunile cu climat moderat și rece. Temperatura de depozitare nu trebuie să depășească +40°C și să nu scadă sub -50°C, cu umiditatea de maxim 80% la +25°C, conform condițiilor de depozitare 5 din GOST 15150-89.

Dacă depozitați trimmerul pentru 30 de zile sau mai mult:

- Curățați suprafața interioară a protecției de iarbă.
- Efectuați toate lucrările de lubrifiere și întreținere programate.
- Strângeți toate șuruburile și elementele de fixare.

Notă: Respectarea instrucțiunilor din acest manual asigură că unealta poate fi depozitată pe termen nelimitat.

Condiții de transportare

Trimmerul poate fi transportat cu orice mijloc de transport închis, fie în ambalajul producătorului, fie fără acesta, cu condiția ca unealta să fie protejată de daune mecanice, de umiditate, murdărie și expunere la substanțe chimice active.

Criterii pentru uzură și înlocuire

- 1. Uzura excesivă a bobinei sau uzura semnificativă a firului de tăiere sau a lamei (în funcție de modelul trimmerului) poate afecta funcționarea normală a unelei.
- 2. Dacă lama de tăiere este deteriorată sau nu poate fi reasamblată, înlocuiți lama.
- 3. Dacă firul de pe bobină s-a epuizat, înlocuiți bobina cu una nouă.
- 4. Dacă lama de tăiere este deteriorată și provoacă vibrații, înlocuiți-o imediat.

DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI METODE DE REMEDIERE

Problemă	Cauza posibilă	Remediere
Unealta nu pornește	Acumulatorul nu este instalat	Instalați acumulatorul
Acumulatorul nu se încarcă	Acumulatorul nu este corect poziționat în încărcător	Introduceți din nou acumulatorul în încărcător și asigurați-vă că s-a fixat corect
	Priza de alimentare nu funcționează	Conectați încărcătorul la o altă priză de alimentare

Уважаемый покупатель!

Благодарим за покупку продукции ROTOR. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учётом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка продукции ROTOR постоянно расширяется новыми моделями. Продукция ROTOR отличается эргономичным дизайном, обеспечивающим удобство её использования, продуманной конструкцией, высокой мощностью и производительностью. В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретённому инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

С уважением, команда ROTOR.

Внимание! Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации устройства. При помощи данного руководства ознакомьтесь с устройством и условиями его правильного и безопасного использования. Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Срок хранения — 5 лет при хранении в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от +5°C до +45°C и относительной влажности воздуха не более 80%. Срок хранения аккумуляторной батареи — 1 год. Дата изготовления может быть определена цифрами серийного номера, размещённого на изделии, и (или) может быть указана на упаковке изделия.

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Назначение

Аккумуляторный триммер предназначен для кошения травы с помощью вращающейся триммерной лески, приводимой в движение электрическим двигателем.

Триммер аккумуляторный является технически сложным товаром бытового назначения и относится к электротехническим машинам.

Область применения

Изделие предназначено для работы в районах с умеренным климатом с характерной температурой от 0°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

На инструменте присутствуют некоторые из следующих символов; пожалуйста, изучите их и ознакомьтесь с их значением, так как правильная интерпретация данных символов позволит вам работать с инструментом безопасно и продуктивно.



ВНИМАНИЕ! Непригодные электроинструменты не относятся к бытовым отходам. Они должны быть доставлены в общественный пункт сбора для экологической утилизации в соответствии с местным законодательством.



Чтобы снизить риск получения травмы, перед использованием данного изделия пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации.



Чтобы уменьшить риск повреждения ваших глаз, органов слуха и головы, пожалуйста, используйте защитные приспособления.



Не оставляйте инструмент на открытом воздухе или во влажной среде.



Во время работы не допускайте детей или других людей на расстояние менее 15 метров.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Область применения

Триммер - это удобный и эффективный инструмент по обработке участков травы, требующих аккуратности и точности. Вы без особого труда сможете косить или подравнивать траву на приусадебных участках, вдоль цветочных клумб, домов и заборов.

Инструмент прост в сборке, легок в использовании, требует минимального технического обслуживания.

Меры предосторожности при работе с триммером

1. Перед началом использования триммера внимательно прочитайте инструкцию и отметьте для себя основные моменты работы с аккумуляторным триммером. Не выбрасывайте инструкцию, поскольку она может пригодиться вам в будущем. Используйте триммер только по его назначению.
2. Перед началом работы убедитесь, что аккумуляторный триммер полностью и правильно собран. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов инструмента, особенно триммерной катушки. Убедитесь в правильной установке защитного кожуха.
3. Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Если во время работы триммера рядом находится дети, необходимо быть предельно внимательным. Не позволяйте детям находиться рядом.
4. Триммер не предназначен для использования детьми или людьми с нарушенными двигательной функцией, а также лицами, находящимися в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под действием лекарственных препаратов.
5. Перед началом работы тщательно осмотрите территорию, где вам предстоит работать, на наличие стекла, камня, остатков арматуры или иных предметов, которые могут оказаться в зоне работы триммера.
6. Во время работы надевайте защитные наушники, очки или защитную маску. Запрещается работать босиком или в открытой обуви, надевайте прочную обувь во избежание травм.
7. Не работайте триммером в плохую погоду, особенно туман, дождь, мокрый снег или при чрезмерной влажности.
8. Не касайтесь вращающейся триммерной катушки до ее полной остановки. Триммерная катушка продолжает двигаться даже после выключения и может нанести травму.
9. Работайте только при дневном освещении или хорошем искусственном освещении.
10. Всегда выключайте аккумуляторный триммер при мокрой траве.
11. Всегда выключайте триммер, когда оставляете его без присмотра, а также по окончании работы. Чистите триммер перед чистой или транспортировкой.
12. Регулярно проверяйте триммер на предмет неисправностей и повреждений. При обнаружении неисправности не используйте инструмент. Свяжитесь с производителем или обратитесь в ближайший сервисный центр на диагностику и ремонт.
13. Не используйте инструмент для производства опасных, легко воспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
14. Не погружайте триммер в воду или любую другую жидкость - это может привести к неисправности.

Использование техники, работающей на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядка неоригинальными зарядными устройствами может привести к пожару при использовании с другой техникой.

2. Не вскрывайте аккумулятор, не разбирайте его. Пролитый электролит может вызвать повреждения кожи и глаз, а при проглатывании - отравление.

3. Когда аккумулятор не используется в течение длительного времени, вынимайте его из инструмента. Мокрые, пыльные или грязные контакты аккумулятора могут привести к его неисправности. Короткое замыкание контактов аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

4. При неправильном обращении из аккумуляторной батареи может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.

Использование аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ! Аккумуляторную батарею перед первым использованием следует полностью зарядить с помощью зарядного устройства, поставляемого в комплекте с изделием.

1. Перед использованием аккумуляторной батареи прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторной батарее и инструменте, работающем от аккумуляторной батареи.
2. Не разбирайте аккумуляторную батарею.
3. Если время работы аккумуляторной батареи значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогу и даже к взрыву.
4. Если жидкость из аккумулятора попала в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторной батареи между собой:
 - а) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - б) Не храните аккумуляторную батарею в контейнере вместе с другими металлическими предметами (воздух и т.д.)
 - в) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторной батареи между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже разрыву блока.
6. Не бросайте инструмент и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать или превышать 50°C.
7. Не бросайте аккумуляторную батарею в огонь, даже если она сильно повреждена или полностью вышла из строя. Аккумуляторная батарея может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте аккумулятор, если он подвергается ударам.

10. Зарядное устройство, поставляемое с изделием, оснащено индикатором подключения к сети переменного тока и индикатором состояния степени зарядки аккумулятора. Для зарядки аккумулятора подключите зарядное устройство в розетку с переменным током 220В, 50Гц. При этом должен загореться индикатор, показывающий подключение к сети и зарядку устройства.
11. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство по направляющим до фиксации на месте. Если зарядное устройство не заряжает аккумулятор! Если батарея не вставлена в зарядное устройство, вы делаете что-то неверно, выньте батарею и попробуйте снова.
12. Зарядное устройство и аккумулятор могут нагреваться в процессе зарядки. Это нормально. Однако слишком сильное нагревание в неисправности.
13. По завершении зарядки извлеките аккумулятор, отключите зарядное устройство от сети.
14. Применяйте только Li-Ion аккумуляторы для возможного подзаряда аккумуляторных блоков от производителя. Использование других типов аккумуляторов может привести к пожару.
15. При обнаружении признаков неисправности, замены аккумуляторной батареи, обращения к специалистам по ремонту, обратитесь в сервисный центр.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторной батареи.

1. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторную батарею.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженную аккумуляторную батарею. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Подключение аккумулятора к зарядному устройству без включения в сеть сокращает срок его службы.
4. Отключайте зарядное устройство от сети, если вы его не используете.
5. Заряжайте аккумуляторную батарею при комнатной температуре в пределах от 10°C до 40°C. Перед зарядкой дайте горячей аккумуляторной батарее остыть.
6. Не накрывайте зарядное устройство с аккумулятором в процессе зарядки, избегайте в процессе зарядки длительного прямого попадания солнечных лучей или расположения в непосредственной близости от источников тепла.

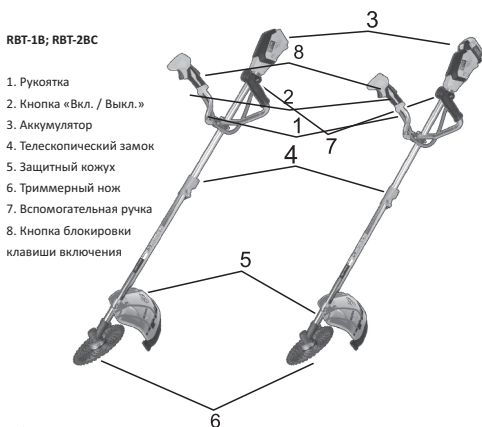
Модель	RBT-1B	RBT-2BC	RBT-150
Напряжение, В	21	21	21
Ёмкость аккумулятора, Ач	3Ah	3Ah	2Ah
Индикатор батареи	-	+	-
Скорость без нагрузки, об/м	8000	8000	8000
Ширина кошения, мм	225	225	150
Диаметр режущей лески, мм	2.0-2.4	2.0-2.4	2.0-2.4
Тип двигателя	бесщеточный	бесщеточный	бесщеточный
Степень защиты оболочки	IPX0	IPX0	IPX0

ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

RBT-150



RBT-1B; RBT-2BC



Внимание!

Перед проведением работ по подготовке к эксплуатации, регулировке и техническому обслуживанию газонокосилки необходимо отключить вилку сетевого шнура газонокосилки от розетки электросети. Для защиты рук от повреждений об острые крошки используйте перчатки.

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка аккумуляторной батареи



ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием изделия обязательно зарядите аккумуляторную батарею.

1. Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Нажатием фиксатора освободите батарею из крепления, снимите ее с изделия и установите в зарядное устройство.

2. Аккумуляторная батарея заряжается полностью в течение 3 часов.

Примечание! Процесс зарядки полностью автоматический — по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумуляторная батарея остается в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.



ВНИМАНИЕ!

Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки ROTOR. Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и поломке инструмента.

Примечание! Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, батарея имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда. При снижении температуры зарядка будет продолжена.

3. По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумулятор с зарядного устройства и установите в изделие «до щелчка».

Убедитесь в надежной фиксации батареи.

Примечание! Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время на любой её этапе.

Примечание! Для избежания повреждения аккумуляторной батареи, не храните ее в разряженном состоянии. После использования и перед хранением полностью зарядите аккумулятор.

Аккумуляторную батарею при хранении необходимо подзаряжать не реже чем 1 раз в 2-3 месяца.

- Избегайте избыточной зарядки аккумуляторов. Время зарядки аккумуляторного блока ограничено и не должно превышать 30 минут после полной зарядки.
- Полная зарядка аккумуляторов определяется индикатором. Если индикатор горит зеленым, это значит, что зарядка завершилась и аккумулятор можно доставать.
- Если по истечении 4-х часов с момента начала зарядки аккумуляторного блока индикатор не горит зеленым, это говорит о неисправности аккумуляторного блока и его дальнейшая зарядка создает опасность возникновения пожара или взрыва.

- Держите аккумуляторный блок на безопасном расстоянии от источников тепла. Заряжать отключенный аккумуляторный блок на длительное время в местах воздействия высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, близко расположенными лампами или там, где температура превышает 45°C). Максимально допустимая температура аккумуляторной батареи 40°C.
- Нагрев аккумуляторного блока создает опасность возникновения пожара или взрыва.
- Не храните аккумуляторный блок (аккумулятор) в разряженном состоянии. Заряжайте сразу после разрядки.
- На хранение аккумулятор нужно убирать с зарядом в 50% и каждые 1-2 месяца доставать и подзаряжать.
- Храните инструмент и аккумуляторный блок необходимо по отдельности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Некоторые детали инструмента поставляются неустановленными.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечен. Несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам из-за случайного запуска.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не запускайте инструмент до его полной сборки. Использование инструмента в частично собранном состоянии может привести к серьезным травмам при случайном запуске.

Рекомендации при работе с ножом:

- Режущее лезвие должно быть хорошо отточенным, не иметь сколов и трещин. Осматривайте, правьте или заменяйте нож через каждые три часа работы.
- Всегда надевайте защиту ножа при работе с режущим элементом.
- Всегда надевайте защиту ножа, когда инструмент не используется или переносится.

Зарядите аккумулятор перед первым использованием и когда инструмент начнет разряжаться.

Во время зарядки аккумулятор нагревается. Это совершенно нормально.

1. Подключите зарядное устройство к источнику питания. Заряжайте только при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C. Рекомендуемая оптимальная температура зарядки составляет 24°C.
2. Подключите аккумуляторное устройство к источнику питания. Во время зарядки загорится красный индикатор зарядки. Зеленый индикатор состояния загорится, когда зарядка инструмента будет завершена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумулятор следует заряжать только после того, как он был использован и разряжен несколько раз.

ВАЖНО: Не заряжайте аккумулятор сразу после использования. Дайте аккумулятору остыть перед зарядкой. Индикатор состояния переключится с зеленого на красный, когда аккумулятор можно заряжать.

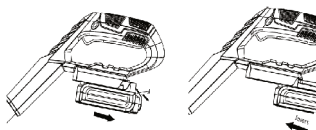
Установка / извлечение аккумулятора:

ПРИМЕЧАНИЕ: Извлекайте аккумулятор перед проведением технического обслуживания, заменой принадлежностей и/или чисткой.

Чтобы вставить аккумулятор, нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и вставьте аккумулятор в гнездо для аккумулятора на ручке.

Слышно, как щелкает аккумулятор.

Чтобы вынуть аккумулятор, нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и выньте аккумулятор из аккумуляторного отсека.

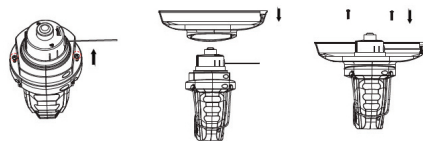


Запуск / остановка

1. Нажмите кнопку блокировки запуска, а затем нажмите выключатель питания для запуска.
2. Отпустите выключатель питания на ручке, чтобы остановить его.

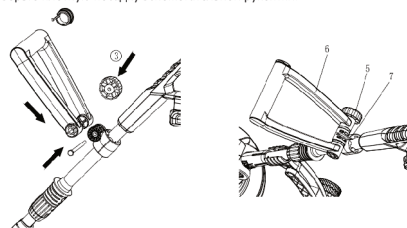
Установите защитный кожух и направляющую кромки

1. Открутите два винта на корпусе двигателя.
2. Прикрепите защитную крышку к задней части корпуса двигателя и прикрутите ее на место.
3. Защитная крышка со звуком защелкивается на месте.
4. Проверьте плотную посадку защитной крышки.
5. Установите направляющую кромки в соответствующее отверстие на корпусе двигателя.



Установка дополнительной ручки

1. Вставьте дополнительную ручку в монтажные кронштейны. Зубцы держателя и дополнительной ручки должны входить в зацепление друг с другом.
2. Вставьте зажимной винт со стороны без зубьев в отверстие монтажного кронштейна и дополнительной ручки.
3. Наденьте гайку на конец зажимного винта.
4. Затяните зажимной винт.
5. Проверьте плотную посадку вспомогательной рукоятки.



ВНИМАНИЕ! Неправильное обращение с триммером может привести к повреждению.

- Используйте направляющую кромку и защитную крышку, чтобы избежать ненужного износа.
- Не стригите мокрую траву.
- Держите триммер подальше от твердых предметов. Не режьте твердые предметы во избежание ненужного износа.

Регулировка высоты телескопической штанги Для получения оптимального рабочего положения при необходимости отрегулируйте высоту телескопической штанги.

1. Положите триммер на землю.
2. Откройте предохранитель.
3. Вытяните телескопическую штангу на нужную высоту.
4. Закройте предохранитель.

Регулировка дополнительной ручки Для поддержания оптимального рабочего положения при необходимости отрегулируйте дополнительную рукоятку триммера. Всегда следите за тем, чтобы зубья дополнительной рукоятки и дополнительная рукоятка были надежно закреплены. Положите триммер на землю.

1. Ослабьте зажимной винт вспомогательной рукоятки.
2. Установите вспомогательную рукоятку в желаемое положение.
3. Затяните зажимной винт вспомогательной рукоятки.

Регулировка угла наклона



ВНИМАНИЕ!

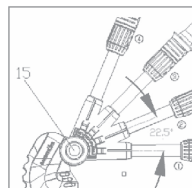
Опасность получения травмы! Если угол наклона корпуса двигателя установлен неправильно, вы можете получить травму или повредить триммер.

- Используйте триммер только в том случае, если корпус двигателя и ручка находятся в одном из четырех положений. Заданы положения для угла наклона, и корпус двигателя надежно установлен.
- Не используйте триммер, если корпус двигателя находится в положении, которое не соответствует установленным положениям.

Вы можете регулировать угол наклона в четырех различных положениях.

Отрегулируйте угол наклона следующим образом:

1. Нажмите кнопку на корпусе двигателя и повторите ее нажатие.
2. Установите желаемый угол наклона.
3. Отпустите кнопку так, чтобы корпус двигателя зафиксировался в нужном положении.
4. Поверните корпус двигателя еще немного, чтобы проверить, находится ли ручка в положении зафиксирования.



Напряжение режущей нити

Ваше устройство оснащено полностью автоматической системой подачи. Концы автоматически выдвигаются при каждом включении. Чтобы автоматическое удлинение нити работало должным образом, катушка с нитью должна останавливаться до того, как вы снова включили устройство. Если нити изначально должны быть длиннее, чем указано в разрезном круге, триммер автоматически обрежет ее до нужной длины. Периодически проверяйте нейлоновую нить на наличие повреждений и на то, сохранилась ли длина режущей нити, заданная разрезом.

Если концы нити не видны: замените катушку с нитью.

Отрегулируйте длину нити вручную: извлеките аккумулятор из устройства! Слегка потяните за конец нити и, при необходимости, нажмите кнопку фиксации несколько раз, пока концы нити немного не выступят над верхней частью резака.



ВНИМАНИЕ!

Опасность получения травм и повреждений! Если трава, камни, предметы препятствуют и т.д., блокируют режущее устройство, вы можете пораниться или повредить триммер.

Использование триммера для газонов

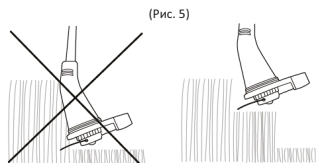
- Немедленно выключите триммер и выньте аккумулятор, если трава, камни, твердые предметы и т.п. блокируют устройство.
- Дождитесь, пока режущее устройство полностью остановится, а затем осторожно извлеките посторонний предмет.
- При этом надевайте защитные перчатки.

Не приближайтесь к траве с триммером до тех пор, пока он не будет выключен

1. Нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и вставьте аккумулятор в гнездо для аккумулятора на ручке.
2. Аккумулятор с щелчком вставляется на место.
3. Включите триммер, отдавив блокировку включения и одновременно нажав на кнопку включения / выключения.
4. Повторите нажатие кнопки включения / выключения.
5. Подойдите к траве подойдите вперед и поверните триммер в сторону. Держите триммер наклоненным вперед на 30°.
6. Отпустите кнопку питания, чтобы выключить триммер.
7. Извлеките аккумулятор из аккумуляторного отсека.

Используйте для длинной травы

- Начиная с кончика, подстригайте траву постепенно короче.



1. Отмерьте кусок лески длиной около ~4 метров и сложите его пополам.
2. Вращением кнопки совместите все стрелки на корпусе катушки в одну линию. (Рис. 5)
3. Вставьте два конца лески в отверстия на кнопке катушки и проталкивайте с усилием леску до выхода её из боковых направляющих отверстий.
4. Протрите всю леску до конца. Затем вращением кнопки заправьте катушку. (Рис. 6)



(Рис. 6)



ВНИМАНИЕ!

Все другие виды технического обслуживания должны проводиться только специалистами сервисных центров.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию аккумуляторного триммера производятся только при извлеченном аккумуляторе.

Очистка изделия

После каждого использования производите очистку внутренней поверхности защитного кожуха от налипшей травы, а так же охлаждающих отверстий двигателя, используя для очистки кисточку или баллон со сжатым воздухом.

Замена лески в триммерной катушке



ВНИМАНИЕ!

Замена лески производится без разборки катушки.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок службы и условия утилизации

При выполнении всех требований настоящей инструкции срок службы триммера составляет 5 лет. По окончании срока службы не выбрасывайте технику в бытовые отходы! Отслуживший инструмент утилизируется в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации техники и оборудования.

Условия хранения

Храните триммер в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, влажность не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

При хранении триммера на срок 30 и более дней:

- (рекомендуется после каждого использования) Очистите внутреннюю поверхность защитного кожуха от налипшей травы;
- выполните все плановые процедуры по смазке и обслуживанию;
- затяните все винты и крепления;

Примечание: При выполнении требований настоящей инструкции срок хранения не ограничен.

Условия транспортировки

Для транспортировки триммер можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, влаги, загрязнений, воздействия химически-активных веществ.

Критерии предельных состояний

1. Износ катушки или значительное изнашивание катушки с леской, режущего ножа (в зависимости от модификации триммера) препятствует нормальной работе триммера.
2. Повреждение режущих частей ножа или невозможность его собрать необходимо производить замену режущего ножа.
3. При обнаружении превышения запаса триммерной лески производится замена катушки новой леской.
4. При обнаружении поломки режущего ножа, приводящий к вибрации, производится оперативная замена ножа.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Аккумулятор не вставлен	Вставьте аккумулятор
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор неправильно вставлен в зарядное устройство	Вставьте аккумулятор в зарядное устройство еще раз и убедитесь, что аккумулятор защелкнулся на месте
	Розетка не работает	Подключите зарядное устройство к другой розетке

Уважаеми купувач!

Благодарим ви, че закупите продуктите на ROTOR. Това ръководство предоставя инструкции за използване на инструмента. Моля, прочетете внимателно ръководството, преди да започнете работа. Работете с инструмента в съответствие с разпоредбите, изискванията за безопасност и здравия разум. Запазете инструкциите, винаги можете да се обърнете към тях, ако е необходимо. Продуктовата линия ROTOR непрекъснато се разширява с нови модели. Продуктите ROTOR се отличават със своя ергономичен дизайн, осигуряващ лесна употреба, обмислен дизайн, висока мощност и производителност. Поради промени в техническите спецификации, съдържанието на това ръководство може да не отговаря напълно на продукта, който сте закупили. Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна на отделни части без предизвестие. Имайте това предвид, когато четете ръководството си инструкции.

Най-добри пожелания, екип на ROTOR.



Внимание!

Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба на устройството преди употреба. Използвайте това ръководство, за да се запознаете с устройството и неговата правилна и безопасна употреба.

Срокът на експлоатация на продукта е 5 години от датата на продажба. Ако датата на продажба не е посочена, срокът на експлоатация се изчислява от датата на производство на продукта.

Срок на годност - 5 години при съхранение на закрито с естествена вентилация в опаковка при температура на въздуха от +5°C до +45°C и относителна влажност на въздуха не повече от 80%. Срокът на годност на батерията е 1 година. Датата на производство може да бъде определена по номера на серийния номер на продукта и (или) може да бъде посочен на опаковката на продукта.

ЦЕЛ И ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Цел

Акумулаторният тример е проектиран да коси трева с помощта на въртяща се линия за подстригване, задвижвана от електрически мотор.

Акумулаторният тример е технически сложен домакински продукт и принадлежи към електрическите работни машини.

Обхват на приложение

Продуктът е предназначен за използване в райони с умерен климат с характерна температура от 0°C до +40°C, относителна влажност не по-висока от 80% и липса на пряко излагане на валежи и прекомерно прах. Някои от следните символи са присъстват на инструмента; моля, прочетете ги и се запознайте със значението им, тъй като правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да работите с инструмента безопасно и продуктивно.



ВНИМАНИЕ! Неизползваемите електрически инструменти не принадлежат към битовите отпадъци. Те трябва да бъдат отнесени до обществен събирателен пункт за екологосъобразно изхвърляне в съответствие с местните разпоредби.



За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции, преди да използва този продукт.



За да намалите риска от увреждане на очите, слуха и главата, моля, носете защитно оборудване.



Не оставяйте инструмента на открито или във влажна среда.



По време на работа дръжте деца или други хора на разстояние до 15 метра.



ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обхват на приложение

Тримерът е удобен и ефективен инструмент за обработка на площи с трева, които изискват точност и прецизност. Можете лесно да косите или подравнявате тревата във вашата градина, покрай цветни лехи, къщи и огради.

Инструментът е лесен за събиране, лесен за използване и изисква минимална поддръжка.

Предпазни мерки при използване на тримера

1. Преди да започнете да използвате тримера, внимателно прочетете инструкциите и отбележете сами основните моменти при работа с акумулаторния тример. Не изхвърляйте инструкциите, тъй като те могат да ви бъдат полезни в бъдеще. Използвайте тримера само по предназначение.

2. Преди да започнете работа, уверете се, че акумулаторният тример е напълно и правилно слобен. Проверете правилния монтаж и надеждното закрепване на всички елементи на инструмента, особено бобината на тримера. Уверете се, че защитният капак е поставен правилно.

3. Не оставяйте тримера да работи без надзор. Ако наблизо има деца, докато тримерът работи, трябва да сте изключително внимателни. Дръжте децата далеч. 4. Тримерът не е предназначен за използване от деца и хора с нарушена двигателна функция, както и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. 5. Преди да започнете работа, внимателно огледайте мястото, където ще работите, за наличие на стъкло, камък, остъпци от арматура или други предмети, които могат да попаднат в работната зона на тримера.

6. Носете защита за слуха, очила или щит за лице по време на работа. Не работете боси или в отворени обувки, за да избегнете нараняване;

7. Не работете с тримера при лошо време, особено при мъгла, дъжд, суграшица или прекомерна влажност.

8. Не докосвайте въртящата се макара на тримера, докато не спре напълно.

Макаратата на тримера продължава да се движи дори след като е изключена и може да причини нараняване.

9. Работете само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.

10. Винаги изключвайте акумулаторния тример, когато тревата е мокра.

11. Винаги изключвайте тримера, когато го оставите без надзор и когато приключите. Почистете тримера, преди да го почистите или транспортирате.

12. Редовно проверявайте тримера за неизправности и повреди. Ако се открие неизправност, не използвайте инструмента. Свържете се с производителя или отидете до най-близкия сервизен център за диагностика и ремонт.

13. Не използвайте инструмента за производство на опасни, запалими или експлозивни материали.

14. Не потапяйте тримера във вода или друга течност, тъй като това може да причини неизправност.

Използване на оборудване, захранвано от батерии

1. Зареждайте батерията само със зарядно устройство, указано от производителя.

Зареждането с неоригинални зарядни устройства може да причини пожар, когато се използва с друго оборудване.

2. Не отваряйте батерията и не я разглобявайте. Разлят електролит може да причини увреждане на кожата и очите, а при поглъщане - отравяне.

3. Когато батерията не се използва дълго време, извадете я от инструмента. Мокри, прашни или замърсени клемите на батерията могат да причинят повреда на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.

4. Ако се борави неправилно, от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. В случай на контакт с кожата, измийте мястото с обилно количество вода. При контакт с очите се консултирайте с лекар. Течността от батерията може да причини дразнене или изгаряне.

Използване на батерията

ВНИМАНИЕ! Преди първа употреба батерията трябва да се зареди напълно с помощта на зарядното устройство, предоставено с продукта.

1. Преди да използвате батерията, прочетете всички инструкции и предупредителни етикети върху зарядното устройство, батерията и работещите с батерии инструменти.

2. Не разглобявайте батерията.

3. Ако времето за работа на батерията е значително намалено, незабавно спрете работата. В противен случай устройството може да прегрее, което да доведе до изгаряния и дори експлозия.

4. Ако течност от батерията попадне в очите ви, изплакнете ги обилно с чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар. Това може да доведе до загуба на зрение.

5. Не давайте накъсо контактите на батерията един с друг:

a) Не докосвайте контактите с проводници предмети.

b) Не съхранявайте батерията в контейнер заедно с други метални предмети (въздух и др.)

c) Не излагайте батерията на вода или дъжд. Съсвояването на контактите на батерията може да доведе до висок ток, прегряване, възможни изгаряния и дори разкъсване на батерията.

6. Не изхвърляйте инструмента и батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C.

7. Не хвърляйте батерията в огън, дори ако е сериозно повредена или напълно повредена. Батерията може да експлодира, ако бъде изложена на огън.

8. Не изпускайте и не удяйте батерията.

9. Не използвайте батерията, ако е била подложена на удар.

10. Зарядното устройство, доставено с продукта, е снабдено с индикатор за съхраняване на променлив ток и индикатор за състоянието на зареждането на батерията.

За да заредите батерията, включете зарядното устройство в контакт с променлив ток 220V, 50Hz. В същото време индикаторът трябва да светне, което показва, че устройството е свързано към мрежата и се зарежда.

11. Поставете батерията в зарядното устройство покрай водачите, докато шраките на място. Ако зарядното не зарежда батерията! Ако батерията не е поставена в зарядното устройство, правите нещо нередно, извадете батерията и опитайте отново.

12. Зарядното устройство и батерията може да се загреят по време на зареждане, това е добре Въпреки това, твърде много топлина при грешки.
13. Когато зарядното приключи, извадете батерията и изключете зарядното устройство.
14. Използвайте само литиево-йонни батерии за евентуално презареждане на батерийни пакети от производителя. Използването на други видове батерии може да причини пожар.
15. Ако откриете признаци на неизправност, сменете батерията, свържете се със специалисти по ремонта, свържете се със сервисния център.

Съвети за максимизиране на живота на батерията.

1. Ако загубите захранване, докато използвате инструмента, спрете да работите и заредете батерията.
2. Никога не зареждайте напълно заредена батерия. Презареждането ще съкрати живота на устройството.
3. Свързването на батерията със зарядно устройство, без да е включено в контакта, намалява експлоатационния ѝ живот.
4. Изключете батерията от контакта, ако не го използвате.
5. Заредете батерията при стайна температура между 10°C и 40°C. Оставете горещата батерия да се охлади преди зареждане.
6. Не покривайте зарядното устройство с батерията по време на зареждане; избягвайте продължителното излагане на пряка слънчева светлина или място в непосредствена близост до източници на топлина по време на зареждане.

Модел	RBT-1B	RBT-2BC	RBT-150
Напрежение, V	21	21	21
Капацитет на батерията, Ah	3Ah	3Ah	2Ah
Индикатор за батерията	-	+	-
Скорост без товар, об/мин.	8000	8000	8000
Ширина на рязане, мм	225	225	150
Диаметър на линията на ряз., мм	2.0-2.4	2.0-2.4	2.0-2.4
Тип двигател	безчеткови	безчеткови	безчеткови
Степен на защита на корпуса	IPX0	IPX0	IPX0

ВЪНШЕН ВИД НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

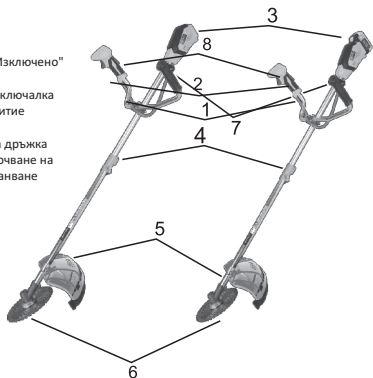
RBT-150

1. Дръжка
2. Бутон "On". / Изключено
3. Батерия
4. Телескопична ключалка
5. Защитно покритие
6. Триммер нож
7. Предна дръжка
8. Бутон за заключване на клавиша за захранване
9. Предпазна скоба



RBT-1B; RBT-2BC

1. Дръжка
2. Бутон "On". / Изключено
3. Батерия
4. Телескопична ключалка
5. Защитно покритие
6. Триммер нож
7. Допълнителна дръжка
8. Бутон за заключване на клавиша за захранване



⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди извършване на работа по подготовка за работа, настройка и поддръжка на косачката за трева е необходимо да изключите захранващия кабел на косачката от електрически контакт. Използвайте ръкавици, за да предпазите ръцете си от нараняване с остри ръбове. Спецификации и пакетите за доставка подлежат на промяна от производителя без предизвестие.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА Зареждане на батерията

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате продукта за първи път, не забравяйте да заредите батерията.

1. За да направите това, вкарайте щепсела на зарядното в контакта. Като натиснете ключалката, освободете батерията от стойката, извадете я от продукта и я поставете в зарядното устройство.
2. Батерията се зарежда напълно в рамките на 3 часа.

Забележка! Процесът на зареждане е напълно автоматичен - след като зареждането приключи, зарядното ще се изключи само. Въпреки това, ако батерията е оставена в зарядното за дълго време, поради саморазреждане на батерията, зарядното периодично ще се включва за презареждане. Това намалява работния капацитет и живота на батерията. Затова не оставяйте батерията върху зарядното устройство за повече от осем часа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За зареждане използвайте само оригинални зарядни устройства ROTOR. Използването на зарядни устройства от други производители, дори ако те са подходящи по отношение на технически характеристики и системата за монтаж, може да доведе не само до повреда на батерията, но и до повреда на инструмента.

Забележка! Нормално е батерията да се загрее по време на зареждане. За да се избегне повреда, батерията има вграден термопрекъсвател: ако прегрее, батерията ще бъде изключена от веригата за зареждане. Когато температурата спадне, зареждането ще продължи.

3. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, извадете батерията от зарядното устройство и я поставете в продукта, докато шаркане на място.

Уверете се, че батерията е здраво закрепена.

Забележка! Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без това да повлияе негативно на експлоатационния ѝ живот. Спрете зареждането по всяко време на всеки етап.

Забележка! За да избегнете повреда на батерията, не я съхранявайте в разредено състояние. Заредете напълно батерията след употреба и преди съхранение.

По време на съхранение батерията трябва да се презарежда поне веднъж на 2-3 месеца.

- Избягвайте презареждането на батериите. Времето за зареждане на батерията е ограничено и не трябва да надвишава 30 минути след пълно зареждане.
- Напълно заредените батерии се определят по индикатора. Ако индикаторът свети в зелено, това означава, че зареждането е приключило и батерията може да бъде извадена.
- Ако след 4 часа от момента, в който батерията започне да се зарежда, индикаторът не свети в зелено, това показва неизправност на батерията и по-нататъшното ѝ зареждане създава риск от пожар или експлозия.
- Дръжте батерията на безопасно разстояние от източници на топлина. Заредете охладен пакет батерии за продължителен период от време на места, изложени на високи температури (директна слънчева светлина, близки лампи или където температурата надвишава 45°C). Максимално допустимата температура на батерията е 40°C.
- Топлината на батерията създава опасност от пожар или експлозия.
- Не съхранявайте батерията (батериите) в разредено състояние. Заредете веднага след разреждане.
- Батерията трябва да се изважда за съхранение със зареждане от 50% и да се изважда и презарежда на всеки 1-2 месеца.
- Инструментът и батерията трябва да се съхраняват отделно.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Някои части от инструмента се доставят неинсталирани.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди употреба се уверете, че инструментът е изключен и батерията е извадена. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване поради случайно изстрелване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не пускайте инструмента, докато не е напълно слобен. Използването на инструмента в частично слобенно състояние може да доведе до сериозно нараняване, ако бъде стартиран случайно.

Препоръки при работа с нож:

- Режещото острие трябва да е добре заточено и без стружки и пукнатини. Проверявайте, настройвайте или сменете острието на всеки три часа работа.
- Винаги носете предпазител за нож, когато работите с режещ елемент.
- Винаги носете предпазител за нож, когато инструментът не се използва или когато се носи.

Заредете батерията преди първа употреба и когато инструментът започне да се разредка.

Батерията се затопля по време на зареждане. Това е напълно нормално.

1. Свържете зарядното към източник на захранване. Зареждайте само при околна температура между 4°C и 40°C. Препоръчителната оптимална температура за зареждане е 24°C.

2. Свържете батерияното устройство към източник на захранване. Докато се зарежда, червеният индикатор за зареждане ще свети. Зеленият индикатор за състояние ще светне, когато инструментът е напълно зареден.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батерията трябва да се зарежда само след като е била използвана и разредена няколко пъти.

ВАЖНО: Не зареждайте батерията веднага след употреба. Оставете батерията да се охлади преди зареждане. Индикаторът за състояние ще превключи от зелен на червен, когато батерията може да се зареди.

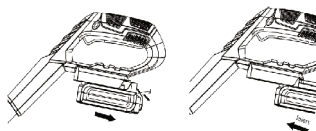
Инсталиране/отстраняване на батерията:

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете батерията, преди да извършите поддръжка, смяна на аксесоари и/или почистване.

За да поставите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията и поставете батерията в слота за батерия на дръжката.

Може да чуете щракване на батерията.

За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията и извадете батерията от отделението за батерии.



Старт/спон

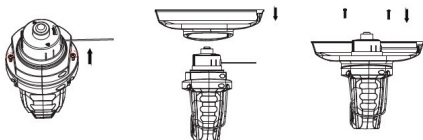
1. Натиснете бутона за заключване на старта и след това натиснете превключвателя на захранването, за да стартирате.
2. Освободете превключвателя на захранването на дръжката, за да го спрете.

Монтирайте предпазителя и водача на ръба

1. Отстранете двата винта от корпуса на двигателя.
2. Прикрепете защитния капак към задната част на корпуса на двигателя и го завийте на място.
3. Защитният капак щраква на място.
4. Проверете дали защитният капак е поставен здраво.
5. Монтирайте водача на ръба в съответния отвор на корпуса на двигателя.

Монтиране на допълнителна дръжка

1. Поставете допълнителната дръжка в монтажната скоба. Зъбците на дръжката и допълнителната ръкохватка трябва да се зацепват един с друг.
2. Поставете затягащия винт от страната без зъби в отвора на монтажната скоба и дръжката на аксесоара.
3. Поставете гайката в края на затягащия винт.
4. Затегнете винта на скобата.
5. Проверете дали спомагателната ръкохватка е здраво поставена.

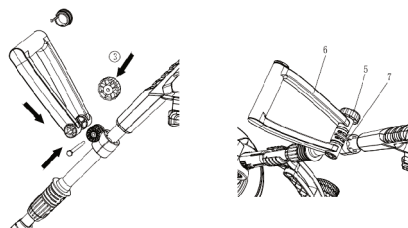


ВНИМАНИЕ! Неправилното боравене с тримера може да причини повреда.

- Използвайте ръбов водач и защитна капачка, за да избегнете ненужно износване.
- Не косете мокра трева.
- Дръжте тримера далеч от твърди предмети. Не режете твърди предмети, за да избегнете ненужно износване.

Регулиране на височината на телескопичния прът За да получите оптимална работна позиция, регулирайте височината на телескопичния прът, ако е необходимо.

1. Поставете тримера на земята.
2. Отворете предпазителя.
3. Издърпайте телескопичния прът до желаната височина.
4. Затворете предпазителя.



Регулиране на допълнителната дръжка За да поддържате оптимална работна позиция, регулирайте допълнителната дръжка на тримера, ако е необходимо. Винаги се уверявайте, че зъбите на спомагателната ръкохватка и спомагателната дръжка са здраво закрепени. Поставете тримера на земята.

1. Разхлабете винта на скобата на поддръжката.
2. Поставете допълнителната дръжка в желаната позиция.
3. Затегнете винта на скобата на поддръжката.

Регулиране на ъгъла



ВНИМАНИЕ!

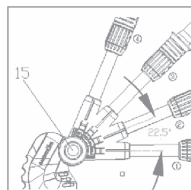
Опасност от нараняване! Ако ъгълът на корпуса на двигателя не е настроен правилно, може да се нараните или да повредите тримера.

- Работете с тримера само с корпуса на двигателя и дръжката в една от четирите позиции. Позициите на ъгъла на наклон са зададени и корпусът на двигателя е надеждно монтиран.
- Не работете с тримера, ако корпусът на двигателя е в позиция, различна от посочената.

Можете да регулирате ъгъла до четири различни позиции.

Регулирайте ъгъла на наклон, както следва:

1. Натиснете бутона на корпуса на двигателя и го натиснете отново.
2. Задайте желания ъгъл на наклон.
3. Освободете бутона, докато корпусът на двигателя се заключи в желаната позиция.
4. Завъртете корпуса на двигателя още малко, за да проверите дали дръжката е в заключено положение.



Напъжение на резбата за рязане

Вашето устройство е оборудвано с напълно автоматична система за подаване.

Крайщата се удължават автоматично всеки път, когато ги включите. За да работи правилно автоматичното удължаване на концата, макарата с конец трябва да спре, преди да включите отново машината. Ако нившите първоначално трябва да са по-дълги от указаното в кръга за рязане, тримерът автоматично ги поддържа до необходимата дължина. Периодично проверявайте найлоновата нишка за повреди и се уверете, че режещата нишка все още е със същата дължина, както е зададена от ножа.

Ако крайщата на концата не се виждат: Сменете макарата.

Регулирайте дължината на концата ръчно: извадете батерията от устройството! Издърпайте леко края на концата и, ако е необходимо, натиснете бутона за заключване няколко пъти, докато крайщата на концата леко стърчат от горната част на ножа.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване и щети! Ако трева, камъни, предмети и др. блокират режещото устройство, може да се нараните или да повредите тримера.

Използване на тример за трева

- Незабавно изключете тримера и извадете батерията, ако има трева, камъни, твърди предмети и др. блокирайте устройството.

- Изчакайте, докато режещото устройство спре напълно, след което внимателно отстранете чуждия предмет.
- Носете защитни ръкавици, когато правите това.

Дръжте тримера далеч от тревата, докато не бъде включен.

1. Натиснете бутон за освобождаване на батерията и поставете батерията в слота за батерия на дръжката.
2. Батерията щраква на място.
3. Включете тримера, като натиснете бутон за заключване и едновременно с това натиснете бутон за включване/изключване.
4. Натиснете отново бутон за включване/изключване.
5. Приближете се до тревата, вървете напред и завъртете тримера настрани. Дръжте тримера наклонен напред на 30°.
6. Освободете бутон за захранване, за да изключите тримера.
7. Извадете батерията от отделението за батерии.

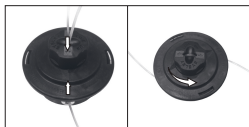
Използвайте за дълга трева

- Започвайте от върха, косете тревата постепенно по-късо.



(Фиг. 5)

1. Измерете парче върхуца с дължина около ~4 метра и го съгнете наполовина.
2. Като завъртите бутон, подравнете всички стрелки на тялото на барабана в една линия. (фиг. 5)
3. Поставете двата края на влакното в дупките на бутон на макарата и натиснете влакното със сила, докато излезе от страничните направляващи отвори.
4. Издърпайте цялата линия до края. След това завъртете бутон, за да подготвите макарата. (фиг. 6)



(Фиг. 6)



ВНИМАНИЕ!

Всички други видове поддръжка трябва да се извършват само от специалисти в сервисния център.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Всички работи по поддръжката на акумулаторния тример се извършват само с извадена батерия.

Почистяване на продукта

След всяка употреба почиствайте вътрешната повърхност на предпазния корпус от поленна трева, както и отворите за охлаждане на двигателя, като използвате четка или кутия със състен въздух за почистване.

Смяна на шнур в макарата на тримера



ВНИМАНИЕ!

Влакното се сменя без разглобяване на макарата.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК, УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Срок на експлоатация и условия за изхвърляне

Ако са изпълнени всички изисквания на тази инструкция, експлоатационният живот на тримера е 5 години. След края на експлоатационния му живот не изхвърляйте оборудването в битовите отпадъци! Използваните инструменти се изхвърлят в съответствие с вашите регионални разпоредби за изхвърляне на машини и оборудване.

Условия на съхранение

Съхранявайте тримера в затворени или други естествено проветриви помещения, където температурните колебания и влажността на въздуха са значително по-малки, отколкото на открито в райони с умерен и студен климат, при температури не по-високи от +40°C и не по-ниски от -50°C и без влажност повече от 80% при +25 °C, което съответства на условия на съхранение 5 съгласно GOST 15150-89.

Когато съхранявате тримера за 30 дни или повече:

- (препоръчва се след всяка употреба) Почистете вътрешната повърхност на защитното покритие от поленна трева;
- изпълнете всички планирани процедури за смазване и поддръжка;
- затегнете всички винтове и закрепвания;

Забелжка: Ако изискванията на тези инструкции са изпълнени, срокът на съхранение не е ограничен.

Транспортни условия

Тримерът може да се транспортира с всякакъв вид затворен транспорт, със или без опаковката на производителя, като същевременно се запазва продуктът от механични повреди, влага, замърсяване и излагане на химически активни вещества.

Критерии за гранично състояние

1. Износване на макарата или значително износване на макарата с върхуца, режещ нож (в зависимост от модификацията на тримера) предотвратява нормалната работа на тримера.
2. Ако режещите части на ножа са повредени или е невъзможно да се слобли, е необходимо да смените режещия нож.
3. Ако се установи, че захранването на влакното за подстригване е превишено, макарата се заменя с ново влакно.
4. При установяване на повреда на режещия нож, водеща до вибрации, ножът се подменя своевременно.

ВЪЗМОЖНИ ПОВРЕДИ И МЕТОДИ ЗА ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ

Неизправност	Възможна причина	Коригиращо действие
Продуктът не се включва	Батерията не е поставена	Поставете батерията
Батерията не се зарежда	Батерията не е поставена правилно в зарядното устройство	Поставете отново батерията в зарядното устройство и се уверете, че батерията щраква на място
	Буксата не работи	Свържете зарядното към друг контакт

Sevgili alıcı!

ROTOR ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuz, aletin kullanımına ilişkin talimatlar sağlar. Çalışmaya başlamadan önce lütfen kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Aleti yönetmeliklere, güvenlik gerekliliklerine ve sağduyuya uygun olarak kullanın. Talimatları kaydedin, gerektiğinde onlara her zaman başvurabilirsiniz. Rotor ürün grubu yeni modellerle sürekli genişlemektedir. Rotor ürünleri, kullanım kolaylığı, düşünceli tasarımı, yüksek güç ve performans sağlayan ergonomik tasarımlarıyla öne çıkar. Teknik özelliklerdeki değişiklikler nedeniyle bu kılavuzun içeriği satın aldığınız ürünle tam olarak örtüşmeyebilir. Ürettiği, önceden bildirilmedi bulunmaksızın bireysel parçaların tasarımında değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Kullanım kılavuzunu okurken bunu aklınızda bulundurun.

Saygılarımızla, Rotor ekibi.



Dikkat!

Lütfen kullanımdan önce cihazın kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Cihaza ve cihazın doğru ve güvenli kullanımına alışmak için bu kılavuzu kullanın. Ürünün kullanım ömrü satış tarihinden itibaren 5 yıldır. Satış tarihi belirtilmediği takdirde kullanım ömrü, ürünün üretim tarihinden itibaren hesaplanır. Raf ömrü -5°C ile +45°C arasındaki hava sıcaklığında ve %80'i aşmayan bağıl nem oranında, doğal havalandırılmalı bir iç mekanda ambalajında saklandığında 5 yıl. Pilin raf ömrü 1 yıldır. Üretim tarihi, ürünün üzerinde yer alan seri numarasından belirlenebilir ve/veya ürün ambalajı üzerinde belirtilebilir.

UYGULAMA AMACI VE KAPSAMI

Amaç

Aküli düzeltici, bir elektrik motoruyla çalıştırılan döner bir kesme hattı kullanarak çimleri kesmek için tasarlanmıştır. Akü kesi, teknik açıdan karmaşık bir ev ürünüdür ve elektrikli iş makinelerine aittir.

Uygulama kapsamı

Ürün, karakteristik sıcaklığın 0°C ile +40°C arasında olduğu, bağıl nemin %80'i aşmadığı ve yağışa ve aşırı toza doğrudan maruz kalmayan ılıman iklimli sahip bölgelerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. araçta mevcut; lütfen bunları inceleyin ve anlamlarına aşına olun; çünkü bu sembollerin doğru yorumlanması, cihazı güvenli ve verimli bir şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.



DIKKAT! Kullanılmayan elektrikli aletler evsel atıklara ait değildir. Yerel düzenlemelere uygun olarak çevre dostu bir kesici imha edilmek üzere halka açık bir toplama noktasına götürülmelidir.



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır.



Gözlerinizin, işitme duyunuz ve başınızın zarar görmesi riskini azaltmak için lütfen koruyucu ekipman kullanın.



Cihazı açık havada veya nemli bir ortamda bırakmayın.



Çalışma sırasında çocukları veya diğer insanların 15 metreden uzakta tutun.



GÜVENLİK KURALLARI

Uygulama kapsamı

Düzeltilici, doğruluk ve hassasiyet gerektiren çim alanlarını işlemek için kullanışlı ve etkili bir araçtır. Bahçenizdeki, çiçek tarhlarındaki, evlerdeki ve çitlerdeki çimleri kolaylıkla biçebilir veya kesebilirsiniz. Aletin montajı kolaydır, kullanımı kolaydır ve minimum düzeyde bakım gerektirir.

Düzeltiliciyi kullanırken alınacak önlemler

1. Düzeltiliciyi kullanmaya başlamadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve kablolu düzeltiliciye çalışmanın ana noktalarını kendiniz not edin. Gelecekte işinize yarayabileceğinden talimatları atmayın.
2. Düzeltiliciyi yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
3. Çalışmaya başlamadan önce kablolu düzeltilicinin tam ve doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Aletin tüm elemanlarının, özellikle de kesici bobinin doğru kurulmasını ve güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin. Koruyucu kapagın doğru takıldığından emin olun.

3. Düzeltiliciyi gözetimsiz çalışır durumda bırakmayın. Tirpan çalışırken yakınlarda çocuklar varsa son derece dikkatli olmalısınız. Çocukları uzak tutun.
4. Düzeltilici, çocukların veya motor fonksiyon bozukluğu olan kişilerin yanı sıra alkol, uyuşturucu veya ilaçların etkisi altında kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
5. Çalışmaya başlamadan önce, çalışacağınız alanı, kesicinin çalışma alanına girebilecek cam, taş, bağlantı parçası kalıntıları veya diğer nesnelerin bulunup bulunmadığını dikkatle inceleyin.
6. Çalışırken işitme koruması, gözlük veya yüz siperi kullanın. Yaralanmayı önlemek için çıplak ayakla veya açık ayakakkabılarla çalışmayın;
7. Tirpanı kötü hava koşullarında, özellikle sis, yağmur, karla karışık yağmur veya aşırı nem koşullarında çalıştırmayın.
8. Tamamen durana kadar döner kesici makaraya dokunmayın. Biçme makarası kapatıldıktan sonra bile hareket etmeye devam eder ve yaralanmaya neden olabilir.
9. Yalnızca gün ışığında veya iyi yapay ışıkta çalışın.
10. Çimler ıslakken daima akülü düzeltiliciyi kapatın.
11. Düzeltiliciyi gözetimsiz bıraktığınızda ve işiniz bittiğinde daima kapatın. Temizlemeden veya taşımadan önce düzeltiliciyi temizleyin.
12. Düzeltiliciyi düzenli olarak arıza ve hasar açısından kontrol edin. Bir arıza tespit edilirse aleti kullanmayın. Tesis ve onarım için üreticilerle iletişime geçin veya en yakın servis merkezine gidin.
13. Aleti tehlikeli, yanıcı veya patlayıcı maddeler üretmek için kullanmayın.
14. Arızaya neden olabileceği için düzeltiliciyi suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

Pille çalışan ekipmanın kullanılması

1. Pili yalnızca üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin. Orijinal olmayan şarj cihazlarıyla şarj etmek, başka ekipmanlarla kullanıldığında yangına neden olabilir.
2. Pili açmayın veya parçalarına ayırmayın. Dökülen elektrolit cilt ve göz hasarına ve yutulması halinde zehirlenmeye neden olabilir.
3. Pili uzun süre kullanılmayacaksa aletten çıkarın. Islak, tozlu veya kırılgan terminaleri akü arızasına neden olabilir. Pili terminalerinin sıkı devre yapması yangınlara veya yangına neden olabilir.
4. Yanlış kullanırsanız pilden sıvı sızabilir. Onuila temastan kaçının. Ciltle temas halinde bölgeyi bol miktarda suyla yıkayın. Gözlerle temas halinde doktora başvurunuz. Pili sıvısı tahrişe veya yangınlara neden olabilir.

Pilin kullanılması

DIKKAT! İlk kullanımdan önce pili, ürünle birlikte verilen şarj cihazı kullanılarak tamamen şarj edilmelidir.

1. Aküyü kullanımdan önce şarj cihazı, akü ve aküyle çalışan aletler üzerindeki tüm talimatları ve uyarı etiketlerini okuyun.
2. Pili parçalarına ayırmayın.
3. Pilin çalışma süresi önemli ölçüde azalır çalışmayı hemen bırakın. Aksi takdirde ünite aşırı ısınarak yangınlara ve hatta patlamaya neden olabilir.
4. Pili sıvısı gözlerinize kaçarsa, bol temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun. Bu görme kaybına neden olabilir.
5. Pili temas noktalarını birbirine kısa devre yapmayın:
 - a) Kontaktlara herhangi bir iletken nesneye dokunmayın.
 - b) Pili diğer metal nesnelerle (hava vb.) birlikte bir kapta saklamayın.
 - c) Pili takimini suya veya yağmura maruz bırakmayın. Pili kontaktlarının birbirine kısa devre yapması, yüksek akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yangınlara ve hatta pili takımının parçalanmasına neden olabilir.
6. Aleti ve pili sıcaklığın 50°C'ye ulaşabileceği veya aşabileceği yerlere atmayın.
7. Pili ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen hasar görmüş olsa bile ateşe atmayın. Pili ateşe maruz kalırsa patlayabilir.
8. Pili takimini düşürmeyin veya çarpmayın.
9. Şoka maruz kalmış pili kullanmayın.
10. Ürüne birlikte verilen şarj cihazı, bir AC güç bağlantı göstergesi ve bir pil şarj durumu göstergesi ile donatılmıştır. Pili şarj etmek için şarj cihazını 220V, 50Hz alternatif akımlı bir prize bağlayın. Yağın zamanda, cihazın ağa bağlı olduğunu ve şarj olduğunu gösteren göstere yansmalıdır.
11. Pili, yerine kilitlenene kadar kılavuzlar boyunca şarj cihazına takın. Şarj cihazı aküyü şarj etmiyorsa! Pili şarj cihazına takılı değilse bir yanlış yapıyorsunuz demektir, pili çıkarıp tekrar deneyin.
12. Şarj sırasında şarj cihazı ve pili ısınabilir. Bu iyi. Ancak arızalarda çok fazla ısı var.
13. Şarj işlemi tamamlandığında pili çıkarın ve şarj cihazının fişini çekin.
14. Pili paketlerinin üretici tarafından yeniden şarj edilebilmesi için yalnızca Li-ion pilleri kullanın. Diğer pil türlerinin kullanılması yangına neden olabilir.
15. Arıza belirtileri bulursanız pili değiştirin, onarım uzmanlarıyla iletişime geçin, servis merkezile iletişime geçin.

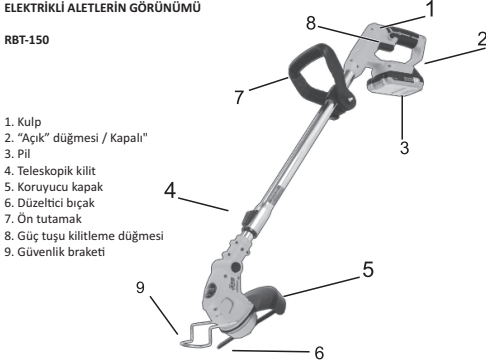
Pili ömrünün en üst düzeye çıkarmak için ipuçları.

1. Aleti kullanırken güç kaybederseniz çalışmayı bırakın ve pili şarj edin.
2. Tamamen şarj edilmiş pili asla şarj etmeyin. Aşırı şarj ünitenin ömrünü kısaltacaktır.
3. Pili şarj cihazına takılmadan bağlamak, kullanım ömrünü kısaltır.
4. Şarj cihazını kullanılmıyorsanız fişini çekin.
5. Pili 10°C ile 40°C arasındaki oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak pilin şarj edilmeden önce soğumasına bekleyin.
6. Şarj sırasında şarj cihazını pille kapatmayın; şarj sırasında güneş ışığına uzun süre doğrudan maruz kalmaktan veya işi kaynaklarına yakın konumlardan kaçının.

Modeli	RBT-1B	RBT-2BC	RBT-150
Gerilim, V	21	21	21
Pil kapasitesi, Ah	3Ah	3Ah	2Ah
Pil göstergesi	-	+	-
Yüksüz hız, rpm	8000	8000	8000
Kesme genişliği, mm	225	225	150
Kesme hattının çapı, mm	2.0-2.4	2.0-2.4	2.0-2.4
Motor tipi	fırçasız	fırçasız	fırçasız
Kabuk koruma derecesi	IPX0	IPX0	IPX0

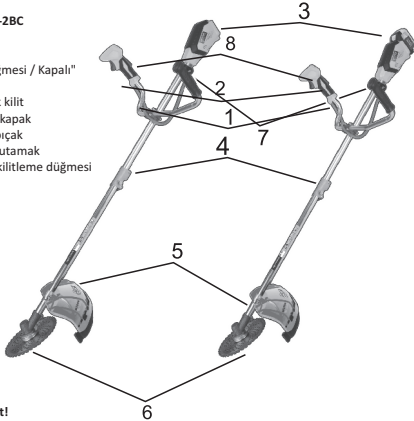
ELEKTRİKLİ ALETLERİN GÖRÜNÜMÜ

RBT-150



RBT-1B; RBT-2BC

1. Kulpa
2. "Açık" düğmesi / Kapalı"
3. Pil
4. Teleskopik kilit
5. Korumucu kapak
6. Düzeltici bıçak
7. Yardımcı tutamak
8. Güç tuşu kilitleme düğmesi



Dikkat!

Çim biçme makinesini çalıştırmaya hazırlamak, ayarlamak ve bakımını yapmak için çalışma yapmadan önce, çim biçme makinesinin güç kablosunun elektrik prizinden çıkarılması gerekir. Ellerinizi keskin kenarlardan yaralanmaya karşı korumak için eldiven kullanın. Teknik özellikler ve teslimat paketleri, üretici tarafından önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

ÇALIŞMA HAZIRLIĞI

Pili şarj etme



DİKKAT!

Ürünü ilk kez kullanmadan önce pili şarj ettiğinizden emin olun.

1. Bunu yapmak için şarj cihazının fişini prize takın. Mandala basarak pili tutucudan ayırın, üründen çıkarın ve şarj cihazına takın.

2. Pili 3 saat içinde tamamen şarj olur.

Not! Şarj işlemi tamamen otomatiktir; süre işlemi tamamlandıktan sonra şarj cihazı kendi kendine kapanacaktır. Ancak pil uzun süre şarj cihazında bırakılırsa, pilin kendi kendine deşarj olması nedeniyle şarj cihazı periyodik olarak şarj için açılacaktır. Bu, pilin çalışma kapasitesini ve servis ömrünü azaltır. Bu nedenle pili şarj cihazında sekiz saatten fazla bırakmayın.



DİKKAT!

Şarj etmek için yalnızca orijinal ROTOR marka şarj cihazlarını kullanın. Teknik özellikler ve montaj sistemi açısından uygun olsa bile başka üreticilerin şarj cihazlarının kullanılması sadece akü arızasına değil, aynı zamanda aletin zarar görmesine de yol açabilir.

Not! Pilin şarj sırasında ısınması normaldir. Anzayı önlemek için pilde yerleşik bir termal anahtar bulunur: aşırı ısınrsa pilin şarj devresiyle bağlantısı kesilecektir. Sıcaklık düştüğünde şarj işlemi devam edecektir.

3. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra, şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin, pili şarj cihazından çıkarın ve yerine oturma kadar ürüne takın.

Pilin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Not! Lityum iyon pil, kullanım ömrünü olumsuz etkilediğinde istenildiği zaman şarj edilebilir. İstediğiniz zaman, herhangi bir aşamada şarj durdurun.

Not! Pilin zarar görmesini önlemek için pili boşalmış halde saklamayın. Pili kullanımdan sonra ve saklamadan önce tamamen şarj edin.

Depolama sırasında pilin en az 2-3 ayda bir şarj edilmesi gerekir.

- Pilleri aşırı şarj etmekten kaçının. Pil takımının şarj süresi sınırlıdır ve tamamen şarj edildikten sonra 30 dakikayı geçmemelidir.
- Tam şarjlı piller gösterge ile belirlenir. Gösterge yeşil renkte yanıyorsa, şarj işlemi tamamlanmıştır ve pil çıkarılabilir demektir.
- Pil paketi şarj olmaya başladıktan 4 saat sonra gösterge yeşil yanmazsa, bu pil paketinde bir arıza olduğunu gösterir ve daha fazla şarj edilmesi yangın veya patlama riski oluşturur.
- Pil paketini ısı kaynaklarından güvenli bir mesafede tutun. Soğutulmuş bir pil takımını yüksek sıcaklıklara maruz kalan alanlarda (doğrudan güneş ışığı, yakındaki lambalar veya sıcaklığın 45°C'yi aştığı yerlerde) uzun süre şarj edin. İzin verilen maksimum pil sıcaklığı 40°C'dir.
- Pil paketinin ısı yangın veya patlama tehlikesi oluşturur.
- Pil takımını (pili) boşalmış halde saklamayın. Boşaldıktan hemen sonra şarj edin.
- Pil %50 şarjla saklanmak üzere çıkarılmalı ve 1-2 ayda bir çıkarılıp yeniden şarj edilmelidir.
- Alet ve pil takımı ayrı ayrı saklanmalıdır.

ÇALIŞMA İÇİN ÖNERİLER

Aletin bazı parçaları monte edilmemiş halde sağlanır.



DİKKAT!

Kullanmadan önce aletin kapalı olduğundan ve pilin çıkarıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması kazara fırlatma nedeniyle ciddi yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT!

Aleti tamamen monte edilene kadar asla çalıştırmayın. Aletin kısmen monte edilmiş halde kullanılması, kazara çalıştırılması durumunda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bıçakla çalışırken öneriler:

- Kesme bıçağı iyi bilinen olmalı, talaş ve çatlaklardan arındırılmış olmalıdır. Her üç saatlik çalışmadan sonra bıçağı inceleyin, ayarlayın veya değiştirin.
- Kesici bir parçayla çalışırken daima bir bıçak koruyucusu takın.
- Alet kullanılmadığında veya taşınırken daima bir bıçak koruyucusu takın.

Aküyü ilk kullanımdan önce ve alet boşalmaya başladığında şarj edin.

Pil şarj sırasında ısınır. Bu tamamen normaldir.

1. Şarj cihazını bir güç kaynağına bağlayın. Yalnızca 4°C ile 40°C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin. Ünerilen optimum şarj sıcaklığı 24°C'dir.

2. Pil cihazını bir güç kaynağına bağlayın. Şarj sırasında kırmızı şarj göstergesi yanacaktır. Alet tamamen şarj olduğunda yeşil durum göstergesi yanacaktır.

NOT: Pil yalnızca birkaç kez kullanıldıktan ve boşaltıldıktan sonra şarj edilmelidir.

ÖNEMLİ: Pili kullanımdan hemen sonra şarj etmeyin. Şarj etmeden önce pilin soğumasını bekleyin. Pil şarj edilebildiğinde durum göstergesi yeşilden kırmızıya dönecektir.

Pili takma/çıkarma:

NOT: Bakım yapmadan, aksesuarları değiştirmeden ve/veya temizlemeden önce pili çıkarın.

Pili takmak için pil çıkarma düğmesine basın ve pili tutma yerindeki pil yuvasına takın. Pilin tıklama sesini duyabilirsiniz.

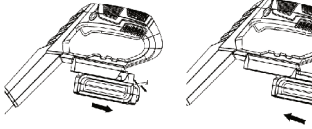
Pili çıkarmak için pil çıkarma düğmesine basın ve pili pil bölgesinden çıkarın.

Başlat/durdur

1. Başlatma kilidi düğmesine basın ve ardından başlatmak için güç anahtarına basın.
2. Durdurmak için tutma yerindeki güç anahtarını bırakın.

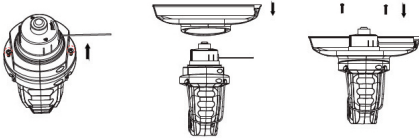
Korumayı ve kenar kılavuzunu takın

1. Motor gövdesindeki iki vidayı sökün.
2. Korumayı kapak motor gövdesinin arkasına takın ve yerine vidalayın.
3. Korumayı kapak duylacak şekilde yerine oturun.
4. Korumayı kapak sıkıca yerine oturup oturmadığını kontrol edin.
5. Kenar kılavuzunu motor gövdesindeki ilgili deliğe takın.



Ek bir tutamaç takma

1. İsteğe bağlı kolu montaj braketine takın. Tutucunun dişleri ve ilave tutamaç birbirine geçmelidir.
2. Kelepçe vidasını dişli olmayan taraftan montaj braket ve aksesuar sapının deliğine sokun.
3. Somunu kelepçe vidasının ucuna yerleştirin.
4. Kelepçe vidasını sıkın.
5. Yardımcı kolun sıkıca yerine oturup oturmadığını kontrol edin.

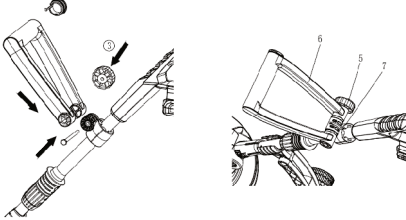


DIKKAT! Düzelticinin yanlış kullanılması hasara neden olabilir.

- Gereksiz aşınmayı önlemek için kenar kılavuzu ve koruyucu kapak kullanın.
- Islak çimleri kesmeyin.
- Tıraş makinesini sert nesnelerden uzak tutun. Gereksiz aşınmayı önlemek için sert nesneleri kesmeyin.

Teleskopik çubuğun yüksekliğinin ayarlanması Optimum çalışma pozisyonunu elde etmek için gerekirse teleskopik çubuğun yüksekliğini ayarlayın.

1. Düzelticiyi yere yerleştirin.
2. Sigortayı açın.
3. Teleskopik çubuğu istediğiniz yüksekliğe çekin.
4. Sigortayı kapatın.



Yardımcı kolun ayarlanması Optimum çalışma konumunu korumak için yardımcı kesici kolu gerektiği gibi ayarlayın. Her zaman yardımcı sap dişlerinin ve yardımcı sapın güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Düzelticiyi yere yerleştirin.

1. Alt tutamaç kelepçe vidasını gevşetin.
2. Yardımcı kolu istenilen konuma ayarlayın.
3. Alt tutamaç kelepçe vidasını sıkın.

Açı aracı

DIKKAT!

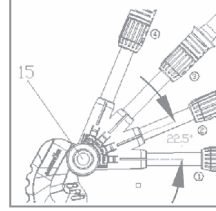
Yaralanma riski! Motor muhafazası açısı doğru ayarlanmazsa yaralanabilirsiniz veya kesiciye zarar verebilirsiniz.

- Tırpanı yalnızca motor gövdesi ve kolu dört konumdan birinde olacak şekilde çalıştırın.
- Eğim açısı konumları ayarlanmıştır ve motor muhafazası güvenli bir şekilde monte edilmiştir.
- Motor muhafazası belirtilen konum dışında bir konumdaysa düzelticiyi çalıştırmayın.

Açıyı dört farklı konuma ayarlayabilirsiniz.

Eğim açısını aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Motor gövdesindeki düğmeye basın ve tekrar basın.
2. İstediğiniz eğim açısını ayarlayın.
3. Motor muhafazası istenen konumda kilitlenene kadar düğmeyi bırakın.
4. Kolun kilitli konumda olup olmadığını kontrol etmek için motor gövdesini biraz daha döndürün.



İplik gerginliğini kesme

Cihazınız tam otomatik besleme sistemi ile donatılmıştır. Uçlar her açtığınızda otomatik olarak uzar. Otomatik iplik uzatmanın düzgün çalışması için, makineyi tekrar açmadan önce iplik makarasının durması gerekir. İpliklerin başlangıçta kesme dairesinde belirtilenden daha uzun olması gerekiyorsa, düzeltici bunu otomatik olarak gereken uzunluğa göre keser. Naylon iplikte hasar olup olmadığını periyodik olarak kontrol edin ve kesme ipliğinin hala kesici tarafından ayarlanan uzunlukta olduğundan emin olun. İplik uçları görünmüyorsa: İplik makarasını değiştirin. İplik uzunluğunu manuel olarak ayarlayın: pili çıkazdan çıkarın! İpliğin ucunu hafifçe çekin ve gerekirse ipliğin uçları kesicinin üst kısmından hafifçe çıkana kadar kilitleme düğmesine birkaç kez basın.



DIKKAT!

Yaralanma ve hasar tehlikesi! Çim, kaya, nesne vb. kesme cihazını bloke ederse yaralanabilirsiniz veya trpana zarar verebilirsiniz.

Çim biçme makinesini kullanma

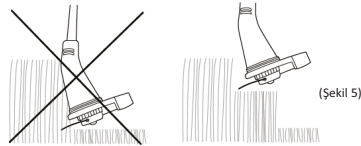
- Çim, kaya, sert nesneler vb. varsa, düzelticiyi derhal kapatın ve pili çıkarın. cihazı bloke edin.
- Kesme cihazının tamamen durmasını bekleyin ve ardından yabancı nesneyi dikkatlice çıkarın.
- Bunu yaparken koruyucu eldiven giyin.

Biçiciyi açılana kadar çimlerden uzak tutun.

1. Pili çıkarma düğmesine basın ve pili tutma yerindeki pil yuvasına takın.
2. Pili yerine oturun.
3. Güç kilidine basarak ve aynı anda açma/kapama düğmesine basarak düzelticiyi açın.
4. Açma/kapama tuşuna tekrar basın.
5. Çimlere yaklaşın, ileri doğru yürüyün ve çim biçme makinesini yana çevirin. Düzelticiyi 30° öne eğik tutun.
6. Düzelticiyi kapatmak için güç düğmesini bırakın.
7. Pili pili bölmesinden çıkarın.

Uzun çimler için kullanın

- Çimleri uçtan başlayarak yavaş yavaş daha kısa kesin.



(Şekil 5)

1. Yaklaşık ~4 metre uzunluğunda bir olta parçasını ölçün ve ikiye katlayın.
2. Düğmeyi çevirerek makara gövdesi üzerindeki tüm okları tek bir çizgiye hizalayın. (Şekil 5)
3. Misinin ilk ucunu makara butonuna üzerindeki deliklere sokun ve misinayı yan kılavuz deliklerinden çıkana kadar kuvvetle itin.
4. Tüm ipi sonuna kadar çekin. Daha sonra makarayı hazırlamak için düğmeyi çevirin. (Şekil 6)



(Şekil 6)



DİKKAT!

Diğer tüm bakım türleri yalnızca servis merkezi uzmanları tarafından yapılmalıdır.

BAKIM



DİKKAT!

Akü kesicideki tüm bakım çalışmaları yalnızca akü çıkarılmış halde gerçekleştirilir.

Ürünün Temizlenmesi

Her kullanımdan sonra, temizlik için bir fırça veya bir kutu basınçlı hava kullanarak koruyucu mahfazanın iç yüzeyini ve motorun soğutma deliklerini yapışan otlardan temizleyin.

Düzeltilci makaradaki misininin değiştirilmesi



DİKKAT!

Makara sökölmeden misina değiştirilir.

KULLANIM ÖMRÜ, DEPOLAMA KOŞULLARI, TAŞIMA VE İMHA

Servis ömrü ve imha koşulları

Bu talimatların tüm gereksinimleri karşılanırsa, düzelticinin hizmet ömrü 5 yıldır. Kullanım ömrünün sonunda cihazı ev çöpine atmayın! Kullanılmış aletler, makine ve ekipmanların imhasına ilişkin bölgesel yönetmeliklerinize uygun olarak imha edilir.

Saklama koşulları

Düzeltilciyi, sıcaklık dalgalanmalarının ve havadaki nemin, ılıman ve soğuk iklime sahip dış mekanlara göre önemli ölçüde daha az olduğu, +40°C'den yüksek olmayan ve -50°C'den düşük olmayan sıcaklıklarda ve nemin bulunmadığı kapalı veya doğal olarak havalandırılan diğer alanlarda saklayın. +25°C'de %80'den fazla; bu, GOST 15150-89'a göre saklama koşulları 5'e karşılık gelir.

Düzeltilciyi 30 gün veya daha uzun süre saklayacaksınız:

- (her kullanımdan sonra önerilir) Koruyucu kapağın iç yüzeyini yapışan otlardan temizleyin;
- planlanmış tüm yağlama ve bakım prosedürlerini gerçekleştirin;
- tüm vidaları ve bağlantı elemanlarını sıkın;

Not: Bu talimatların gereklilikleri karşılanırsa saklama süresi sınırlı değildir.

Taşıma koşulları

Düzeltilci, ürünü mekanik hasardan, nemden, kirlenmeden ve kimyasal olarak aktif maddelere maruz kalmaktan korunurken, üreticinin ambalajı olsun veya olmasın, her türlü kapalı taşıma yoluyla taşınabilir.

Sınırlı durumu kriterleri

1. Makaranın aşınması veya olta makarasının önemli ölçüde aşınması, kesme bıçağı (düzeltilcideki modifikasyona bağlı olarak) düzelticinin normal çalışmasını engeller.
2. Bıçağın kesici kısımları hasarlıysa veya montajı mümkün değilse kesme bıçağının değiştirilmesi gerekir.
3. Tirpan hattının beslemesinin aşıldığı tespit edilirse makara yenisi ile değiştirilir.
4. Kesme bıçağında titreşime yol açan bir arıza tespit edilirse bıçak derhal değiştirilir.

OLASI ARIZALAR VE GİDERİLMESİ YÖNTEMLERİ

Arıza	Olası nedeni	Düzeltilci eylem
Ürün açılmıyor	Pil takılı değil	Pili takın
Pil şarj olmuyor	Pil şarj cihazına doğru şekilde takılmamış	Pili tekrar şarj cihazına takın ve pilin yerine oturduğundan emin olun.
	Soket çalışmıyor	Şarj cihazını farklı bir prize takın

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:
 Produsul "Trimmer pe acumulator" marca ROTOR, Modele: RBT-1B, RBT-2BC, RBT-150 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu directive 2006/42/CE (Mașini), 2014/30/UE (Compatibilitate electromagnetica) respectiv a standardelor:

EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50636-2-91:2014, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 și pot fi comercializate, având marajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 5U231218.CFPSN35

Data Înregistrării: 18.12.2023

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Cordless grass trimmer, Models: RBT-1B, RBT-2BC, RBT-150 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC (Machinery), 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility) and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50636-2-91:2014, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CERTIFICATE NO.: 5U231218.CFPSN35

Registration Date: 18.12.2023

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка ROTOR: Тример за трева без кабел Модел: RBT-1B, RBT-2BC, RBT-150 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/42/EC (Мащини), 2014/30/EU (Електромагнитна съвместимост) а съответстват на изброените стандарти:

EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 50636-2-91:2014, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CERTIFICATE NO.: 5U231218.CFPSN35

Дата на регистрация: 18.12.2023

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
 България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....

Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:

- Neglijența în utilizare;
- Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
- Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
- Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
- Instalare necorespunzătoare;
- Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
- Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
- Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.

2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.

3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pârghii, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielașul, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defectiunea survine din cauza nerespectării regimului de turată, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprespride și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasa de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Masă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînă, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, bie (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTECE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875